Roca

INAX

Luxury Toilet

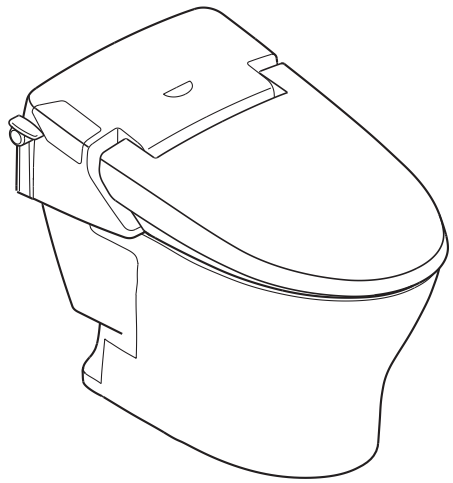
Manual de usuario

Gracias por adquirir este producto.
Lea el presente manual para aprender a utilizar todas las funciones y garantizar la seguridad.
Una vez leído, guarde el manual en un lugar fácilmente accesible.

MULTIFUNCION

LUMEN

8-11301000



El presente manual contiene información importante relativa a la seguridad y al empleo del producto. Siga las instrucciones contenidas en el presente manual.

Si se produjera un accidente a consecuencia de un uso indebido, en ningún caso asumiremos responsabilidad alguna por los daños ocurridos.

Rogamos entregue el presente manual al siguiente usuario cuando se mude o transfiera el producto a otra persona.

Índice

Nombre de los componentes 1

Medidas de seguridad 5

Verificaciones previas 9

Funcionamiento

* Preparativos
  (conexión eléctrica, temperatura del asiento, temperatura del agua) 11
* Funciones
  (Función de lavado anal, Función de lavado perineal) ... 12
  (Ampliación de la zona de lavado, Ajuste de la posición de los surtidores) 13
  Secado) 14
  (Desodorización) 15
  (Limpieza de los surtidores) 16
  (Descarga de la cisterna) 17
  (Ahorro de energía) 19
  (Apertura automática del asiento) 20
  (Emisión iónica) 21
  (Luz tenue) 22
  (Funciones prácticas) 23
*Otras informaciones de interés 25

Precauciones de manipulación 29

Mantenimiento

* Limpieza diaria 31
* Desmontaje de la tapa del inodoro y limpieza 33
* Si la cisterna descarga con poca fuerza 34
* Si el chorro de lavado tiene poca fuerza 34
* Sustitución de las pilas del mando a distancia 35

Vaciado del inodoro 36

Medidas para evitar la congelación 37

Solución de averías

* Si cree que el inodoro está estropeado 38

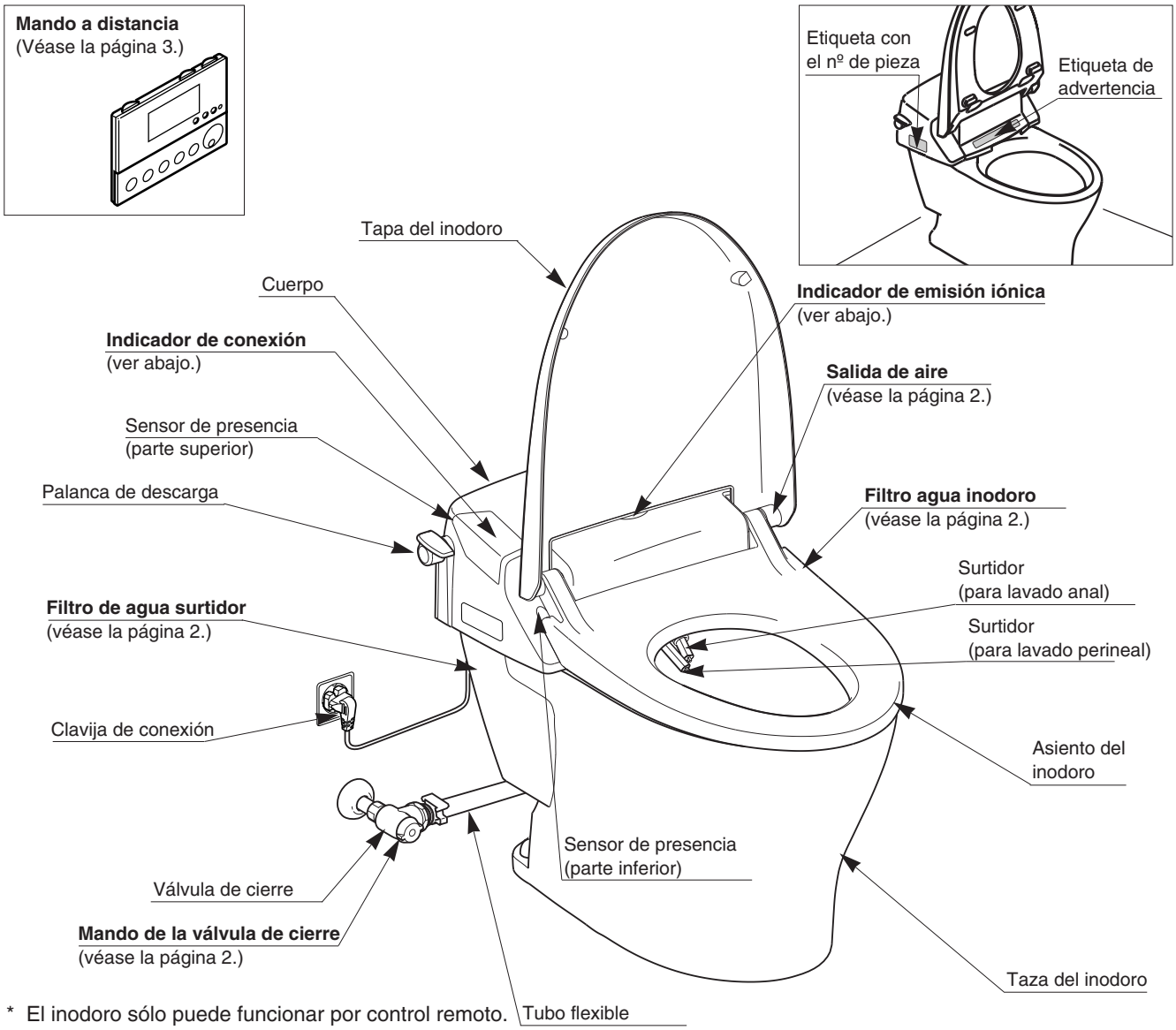
Servicio postventa 39

Especificaciones 41

English version

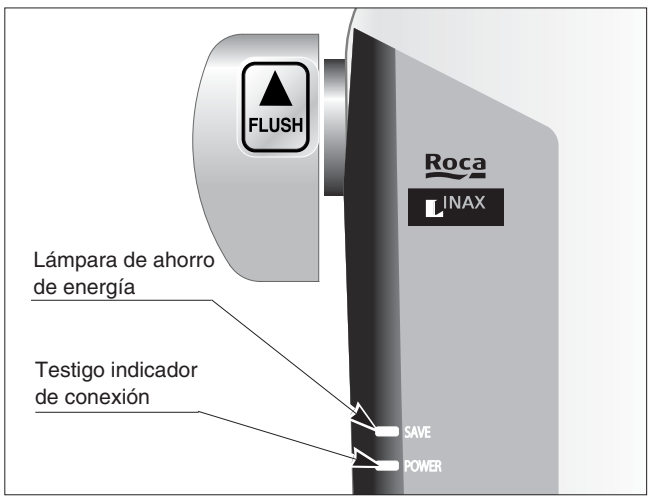
Nombre de los componentes

Esquema de conjunto

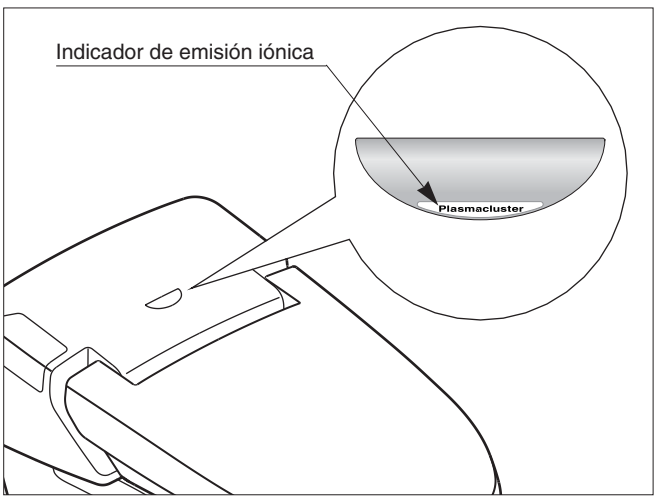


* El inodoro sólo puede funcionar por control remoto.

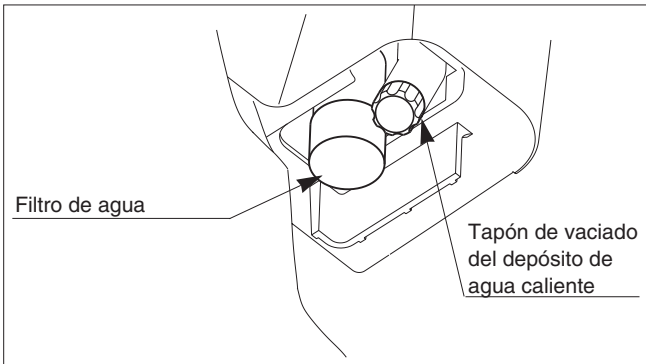
Indicador de conexión



Indicador de emisión iónica

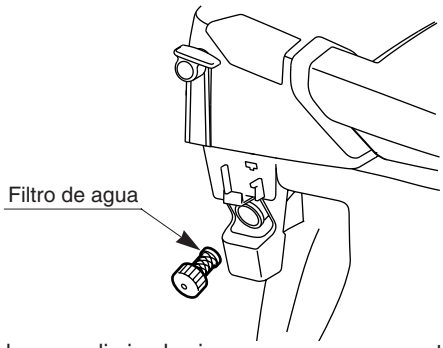


Filtro y tapón de vaciado del depósito de agua caliente



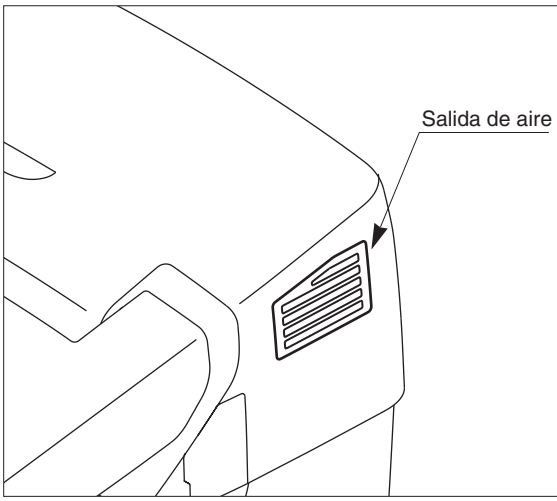
El filtro de agua elimina las impurezas y cuerpos extraños que pueda haber en el agua del grifo. Cuando quiera vaciar el depósito de agua caliente, quite el tapón de vaciado.

Filtro de agua

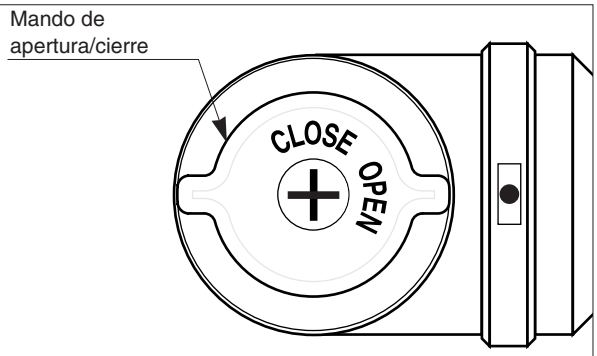


El filtro de agua elimina las impurezas y cuerpos extraños que pueda haber en el agua del grifo. Al desmontar el filtro de agua se sale un poco de agua, de modo que es conveniente poner debajo un cubo o recipiente similar.

Salida de aire para emisión iónica



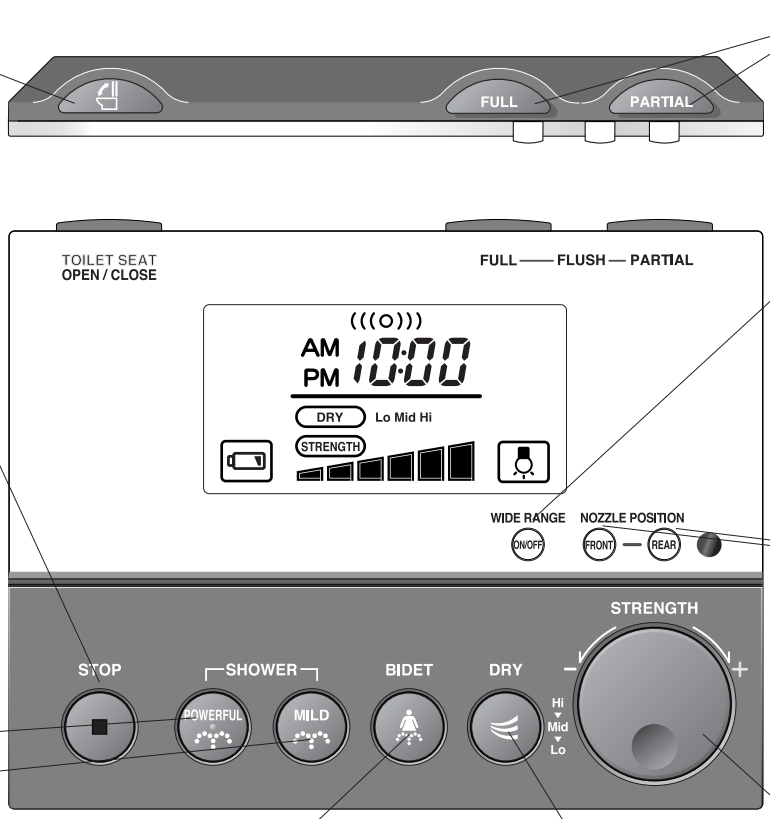
Válvula de cierre



La válvula de cierre sirve para cortar la entrada de agua al inodoro. Esta válvula debe estar siempre abierta mientras utilice el inodoro.

Mando a distancia

■Panel de control



TOILET SEAT OPEN/CLOSE
(botón para levantar/bajar el asiento)
Sirve para levantar y para bajar el asiento del inodoro.
(Véase la página 20.)

STOP
(botón de paro)
Detiene la operación de lavado anal, lavado perineal y secado.
Parpadea cuando la luz tenue está encendida.

SHOWER
POWERFUL
MILD
(botones de lavado anal)
Se utilizan para el lavado anal.
(Véase la página 12.)

FLUSH
(botones de descarga)
Sirven para descargar la cisterna.
(Véase la página 17.)

WIDE RANGE
(botón para ampliar la zona de lavado)
Mueve el surtidor hacia delante o hacia atrás, para lavar una zona más grande.
(Véase la página 13.)

NOZZLE POSITION
(botones de posición de los surtidores)
Sirven para regular la posición de lavado.
(Véase la página 13.)

Abre la tapa.

STRENGTH
(regulador de intensidad)
Regula la intensidad del chorro de lavado anal y perineal.
(Véase la página 12.)

BIDET
(botón de lavado perineal)
Sirve para activar el chorro de lavado perineal.
(Véase la página 12.)

DRY
(botón de secado)
Sirve para secarse después del lavado.
(Véase la página 14.)

■LCD

Indicador de secado
Indica la temperatura del aire de secado. (Véase la página 14.)

Indicador de intensidad
Indica la intensidad del chorro de lavado anal y perineal.
(Véase la página 12.)

Indicador de carga
Se muestra en pantalla cuando las pilas están casi agotadas.
(Véase las páginas 25 y 35.)

Indicador de luz tenue
Indica si la luz tenue está encendida. (Véase la página 22.)

* La figura anterior muestra todas las indicaciones encendidas.
* La pantalla LCD tiene iluminación posterior para verla con más facilidad.

■Panel de control secundario

WATER TEMP.
(selector de temperatura del agua)
Sirve para regular la temperatura del agua. (Véase la página 11.)

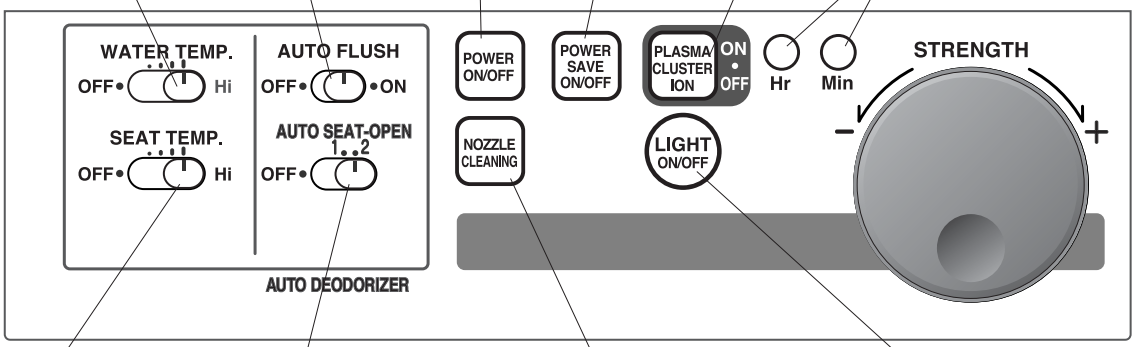
POWER ON/OFF
(botón de conexión/desconexión)
Sirve para conectar/desconectar el suministro eléctrico del inodoro. (Véase la página 11.)

POWER SAVE
(botón de ahorro de energía)
Baja la temperatura del agua caliente y la del asiento del inodoro para ahorrar energía. (Véase la página 19.)

PLASMACLUSTER ION
(botón de emisión iónica)
Emite iones que hacen más agradable el aire del cuarto de baño. (Véase la página 21.)

AUTO FLUSH
(selector de descarga automática)
Descarga la cisterna automáticamente cuando el usuario se levanta del asiento. (Véase la página 17.)

Hr/Min
(botones de ajuste de la hora)
Sirven para poner en hora el reloj.



SEAT TEMP.
(selector de temperatura del asiento)
Sirve para regular la temperatura del asiento. (Véase la página 11.)

AUTO SEAT-OPEN
(selector de apertura automática del asiento)
Levanta y baja la tapa y el asiento del inodoro cuando detecta la presencia de una persona. (Véase la página 20.)

NOZZLE CLEANING
(botón de limpieza de los surtidores)
Sirve para limpiar los surtidores. (Véase la página 16.)

LIGHT
(botón de luz tenue)
Ilumina el suelo, en torno a la base del inodoro, y el interior de la taza. (Véase la página 22.)

Medidas de seguridad (es preceptivo adoptar estas precauciones.)

Para garantizar un uso correcto del inodoro, lea este apartado detenidamente.
En función de las condiciones de uso, la inobservancia de las instrucciones descritas a continuación puede tener consecuencias graves. Todas y cada una de estas medidas son de extrema importancia en lo que atañe a la seguridad, de manera que deben observarse de manera estricta.

Explicación de términos y símbolos

PELIGRO Se refiere a una situación de peligro inmiente que, de no evitarse, tendrá como consecuencia una muerte o una lesión grave.

ADVERTENCIA Se refiere a una situación de peligro en que el usuario podría sufrir una lesión grave o incluso llegar a fallecer si el producto se utiliza de manera incorrecta.

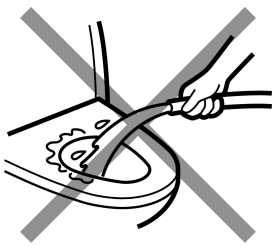
PRECAUCIÓN Se refiere a una situación de peligro en que el usuario podría sufrir una lesión leve o podrían producirse daños materiales si el producto se utiliza de manera incorrecta.

"Cuidado" (Este símbolo se utiliza para las dos llamadas anteriores de "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN". Tenga en cuenta estos avisos y siga las instrucciones adjuntas.)

⚠ PELIGRO

No eche agua ni productos limpiadores en el inodoro. No salpique con agua el cuerpo del inodoro ni la clavija de conexión.

* Hay peligro de descarga eléctrica o de incendio.



No permita que nadie, salvo un técnico de mantenimiento autorizado, desmonte, repare o modifique el inodoro.

* Aparte del peligro de descarga eléctrica o incendio, podría producirse un fallo de funcionamiento del inodoro con resultado de lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando las personas relacionadas a continuación estén utilizando el inodoro, el selector de temperatura del asiento debe estar configurado en la posición “Low” (baja) o en la posición “Off” (desconectado) y habrán de adoptarse las precauciones necesarias.

Niños, ancianos, enfermos, personas que no puedan regular la temperatura por sí solos, personas de piel delicada, personas con poca sensibilidad en la piel, personas que estén tomando algún medicamento que provoque somnolencia, por ejemplo somníferos, personas en estado de embriaguez o personas físicamente agotadas.

* Si permanece sentado en el inodoro durante mucho tiempo, corre el peligro de sufrir quemaduras leves.

Conecte un cable de toma a tierra.

* Si se produce un corte de energía o una fuga de corriente, hay peligro de descarga eléctrica.
* Si no hay terminal de tierra en la toma de corriente, consulte a un electricista.

Limpie periódicamente el polvo que se haya acumulado en la clavija de conexión. Para ello, desenchufe la clavija y límpiela con un trapo seco.

* Los defectos de aislamiento pueden provocar un incendio.

No enchufe ni desenchufe la clavija de conexión con las manos mojadas.

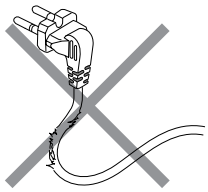
* Hay peligro de descarga eléctrica.

Si hay peligro de que se congele el agua de las tuberías del inodoro, adopte las medidas de prevención adecuadas para evitar daños. (Véase la página 37.)

* El agua que contiene el inodoro puede congelarse y causar daños que a su vez podrían resultar en una descarga eléctrica, un incendio o una fuga de agua.

No utilice el inodoro si el cable de alimentación está en mal estado o si la clavija no está bien enchufada a la toma de corriente de la pared.

* Hay peligro de descarga eléctrica o de incendio.



Si el cable de suministro eléctrico sufre un desperfecto, contacte al servicio técnico o su instalador para evitar una posible descarga eléctrica.

No utilice la función de secado en la posición “Hi” o “Mid” durante un largo período de tiempo.

* Si utiliza esta función durante mucho tiempo seguido, puede sufrir quemaduras.

No conecte el inodoro a otras fuentes de abastecimiento de agua que no sean tuberías de agua corriente.

* Hay peligro de descarga eléctrica o incendio por corrosión interna del mecanismo.

Si no va a utilizar el inodoro durante un largo período de tiempo, vacíe el agua de su interior. (Véase la página 36.)

* El agua que contiene el inodoro puede congelarse y causar daños que a su vez podrían resultar en una descarga eléctrica, un incendio o una fuga de agua.
* El agua podría ensuciarse e irritar la piel.

⚠ PRECAUCIÓN

Para no dañar los componentes de plástico, límpielos siempre con productos adecuados y seguros. Evite el uso de limpiadores para inodoros, productos de limpieza para el hogar, lejía, benceno, disolvente para pintura, limpiador en polvo y cresol).

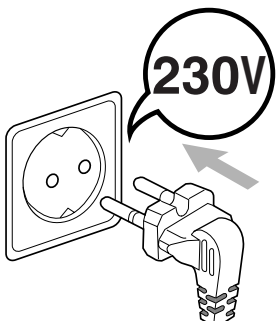
* Estas sustancias pueden estropear los componentes de plástico, causar la aparición de grietas e incluso provocar descargas eléctricas o incendios.

Si el asiento o el cuerpo del inodoro sufren algún desperfecto, desenchufe la clavija de conexión y avise a un técnico para que lo repare.

* Si continúa utilizando el inodoro en esas condiciones, podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

Utilice exclusivamente un suministro eléctrico de 230 V ~

* Si utiliza cualquier otra tensión de suministro, puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.



Procure no doblar, dañar, entallar, estirar ni retorcer el cable de alimentación. No coloque objetos pesados sobre él y no lo aplaste entre dos objetos.

* De lo contrario podrían dañarse los conductores eléctricos, lo que daría lugar a una descarga eléctrica o un incendio.

No se ponga de pie sobre la tapa ni sobre el cuerpo del inodoro.

* Podría romper el inodoro o sufrir una lesión.

Cuando retire el filtro de agua, cierre la válvula de cierre. Cuando instale el filtro de agua, apriételo a tope para que no haya holgura.

* De no hacerlo así, podría producirse una fuga de agua.

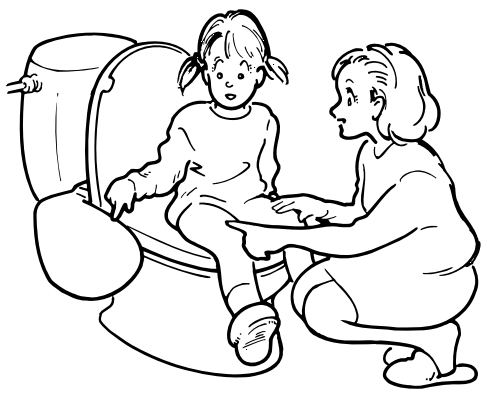
⚠ PRECAUCIÓN

No apoye el peso del cuerpo en la válvula de cierre ni se suba en ella.
* Podría provocar una fuga de agua o sufrir una lesión.

La cubierta del aparato, el asiento y la tapa del inodoro son de plástico. No acerque cigarrillos encendidos, ceniceros ni llamas a estas piezas.
* De lo contrario, podría provocar un incendio .

Si se forman grietas capilares en las piezas cerámicas del inodoro, o si éste se rompe, no toque las piezas rotas con las manos desnudas.
* Las piezas rotas podrían causarle una lesión. Sustitúyalas lo antes posible.

Si usa el inodoro un niño pequeño, un anciano, una persona disminuída o alguien enfermo, asegúrese de que lo utiliza correctamente y no hace nada peligroso.



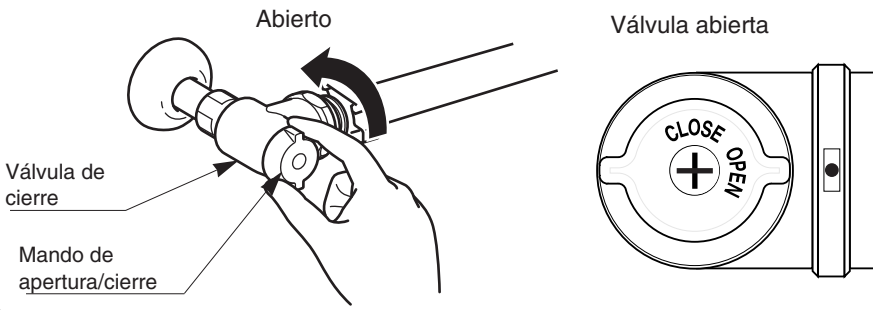
Si durante el uso oye algún ruido anormal o percibe un olor extraño, desenchufe inmediatamente la clavija de conexión y avise al ASISTENCIA TECNICA CLIENTES, Tel. 93 263 00 09.

Verificaciones previas.

Antes de utilizar el inodoro por primera vez, dedique unos minutos a las verificaciones siguientes.

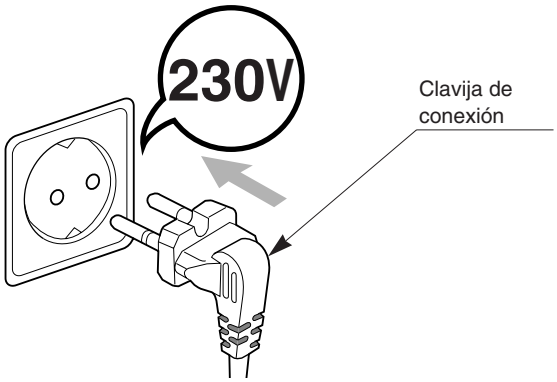
1 Compruebe que la válvula de cierre está abierta.

Si la válvula está cerrada, gire el mando 90º hacia la izquierda..



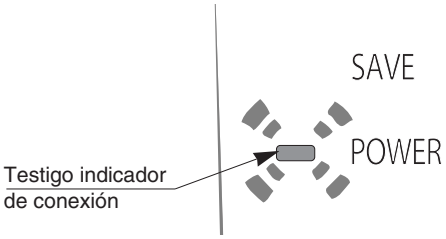
2 Enchufe la clavija en la toma de corriente.

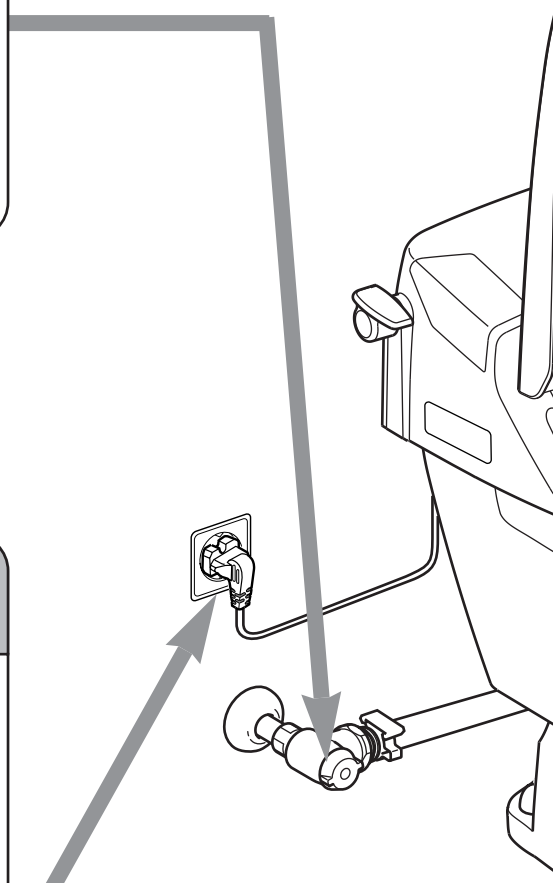
1. Enchufe la clavija de conexión a la toma de 230 V ~.



2. Compruebe que el testigo indicador de conexión se enciende.

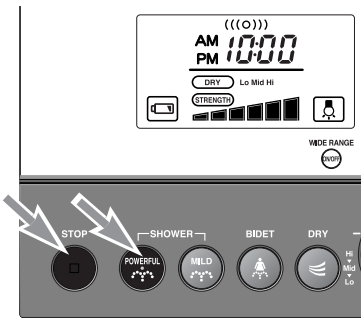
Se encenderá el testigo indicador (rojo).





3 Confirme que el chorro de lavado anal funciona.

1. **Apoye el brazo sobre el asiento del inodoro y pulse el botón POWERFUL.**
2. **Cuando el surtidor se extienda para colocarse en posición, ponga la palma de la mano para detener el chorro.**
   Si el depósito de agua caliente no está lleno, el chorro tardará 1 minuto aproximadamente en salir.

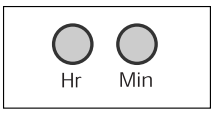


3. **Pulse el botón STOP para parar el chorro.**
   Compruebe el resto de funciones siguiendo las instrucciones del presente manual (página 11 y siguientes).

* El inodoro incorpora un **sensor de asiento ocupado** que detecta si hay alguien sentado. El chorro de lavado anal no funciona si no se está tocando el asiento del inodoro.

Puesta en hora del reloj *Tenga en cuenta las indicaciones AM y PM.

Para ajustar la hora actual, pulse primero el botón de las horas y luego el de los minutos. (Véase la página 4.)



⚠ PRECAUCIÓN

Utilice exclusivamente un suministro eléctrico de 230 V ~

* Si utiliza cualquier otra tensión de suministro, puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Funcionamiento

«Preparativos»

Para que la comodidad sea máxima, ajuste los parámetros siguientes antes de utilizar el inodoro.

Botón POWER ON/OFF
(conecta/desconecta el suministro eléctrico)

Pulse este botón para conectar o desconectar el suministro eléctrico del inodoro.

* Cuando el inodoro recibe electricidad, el testigo indicador se enciende.

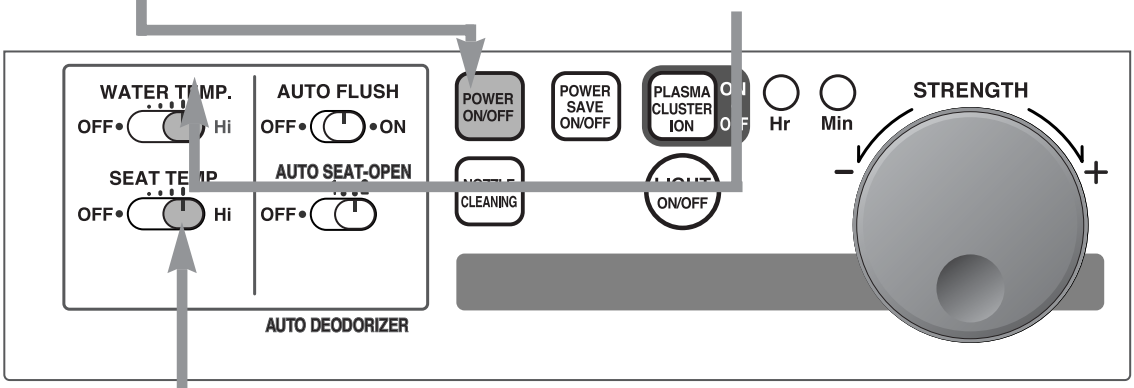
* El suministro eléctrico se conecta automáticamente al enchufar la clavija en la toma de corriente.

Botón WATER TEMP
(temperatura del agua de lavado)

Regulación de la temperatura del agua por medio del selector.

Hay cuatro posibilidades de configuración: alta, media, baja y desconectado. Elija la temperatura que prefiera .

* El agua no se calienta instantáneamente. Ajuste el selector 10 ó 15 minutos antes de usar el inodoro para encontrar el agua a la temperatura que desea.



Botón SEAT TEMP (temperatura del asiento)

Regulación de la temperatura del asiento por medio del selector.

Hay cuatro posibilidades de configuración: alta, media, baja y desconectado. Elija la temperatura que prefiera.

* El asiento no se calienta instantáneamente. Ajuste el selector 10 ó 15 minutos antes de usar el inodoro para encontrar el asiento a la temperatura que desea.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando las personas relacionadas a continuación estén utilizando el inodoro, el selector de temperatura del asiento debe estar configurado en la posición “Low” (baja) o en la posición “Off” (desconectado) y habrán de adoptarse las precauciones necesarias.

Niños, ancianos, enfermos, personas que no puedan regular la temperatura por sí solos, personas de piel sensible, personas con poca sensibilidad en la piel, personas que estén tomando algún medicamento que provoque somnolencia, por ejemplo somníferos, personas en estado de embriaguez o personas físicamente agotadas.

* Si permanece sentado en el inodoro durante mucho tiempo, corre el peligro de sufrir quemaduras leves.

Nota

El inodoro posee una función de desconexión automática del calentador del asiento para evitar quemaduras leves.
(Véase la página 23.)

«Funciones»

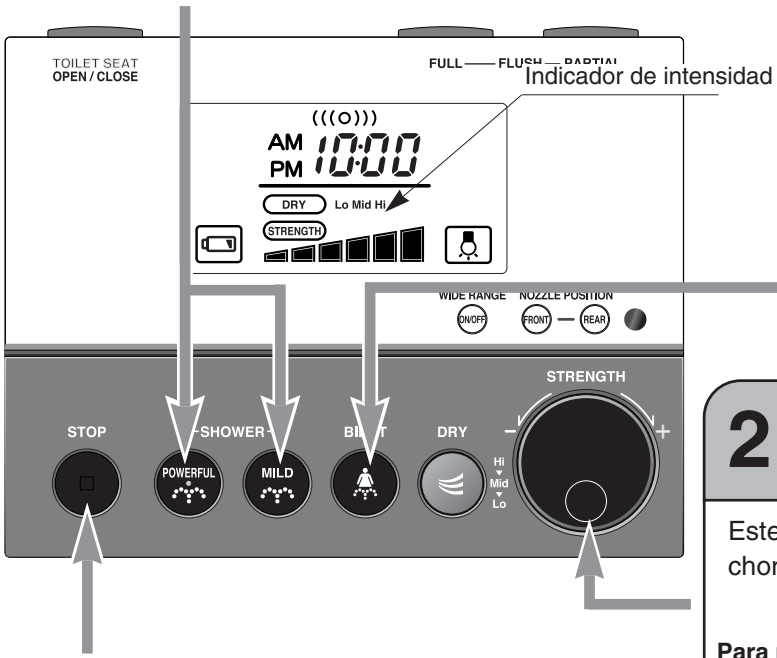
Función de lavado anal

1 Pulse el botón POWERFUL (intensidad fuerte) o MILD (intensidad suave).

El surtidor se coloca en posición y proyecta un chorro de agua para el lavado anal.

* Puede elegir entre dos tipos de lavado: la opción: **powerful** proyecta un chorro fuerte, mientras que la opción **mild** igualmente eficaz, proyecta un chorro más suave con mucha agua caliente.

* También puede regular la intensidad del chorro durante el lavado.



3 Pulse el botón STOP para parar el chorro.

* El inodoro posee una función que detiene automáticamente el chorro de lavado anal y perineal al cabo de 2 minutos.

PRECAUCIÓN

* Si la presión del agua de suministro es baja, puede que los surtidores no se coloquen siquiera en posición. En tal caso, ajuste una intensidad mayor con el regulador.

* Siéntese ocupando todo el asiento. De este modo habrá menos salpicaduras de agua.

Función de lavado perineal

1 Pulse el botón BIDET (lavado perineal).

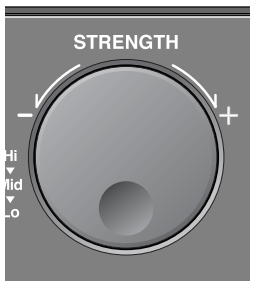
El surtidor se coloca en posición y proyecta un chorro de agua para el lavado perineal.

* También puede regular la intensidad del chorro durante el lavado.

2 Gire el mando para regular la intensidad del chorro.

Este mando permite regular la intensidad del chorro de lavado anal/perineal en 6 niveles.

Para reducir la intensidad del chorro, gire el regulador en sentido antihorario.



Para aumentar la intensidad del chorro, gire el regulador en sentido horario.

* La intensidad del chorro aparece indicada en la pantalla LCD.

Nota

El inodoro incorpora una función que reduce la intensidad del chorro para las personas que consideran que el agua sale con demasiada fuerza incluso habiendo ajustado la intensidad más débil.
(Véase la página 24.)

Función de ampliación de la zona de lavado

1 **Pulse el botón WIDE RANGE.**

El surtidor se moverá atrás y adelante durante el lavado anal o perineal para abarcar una zona más grande.

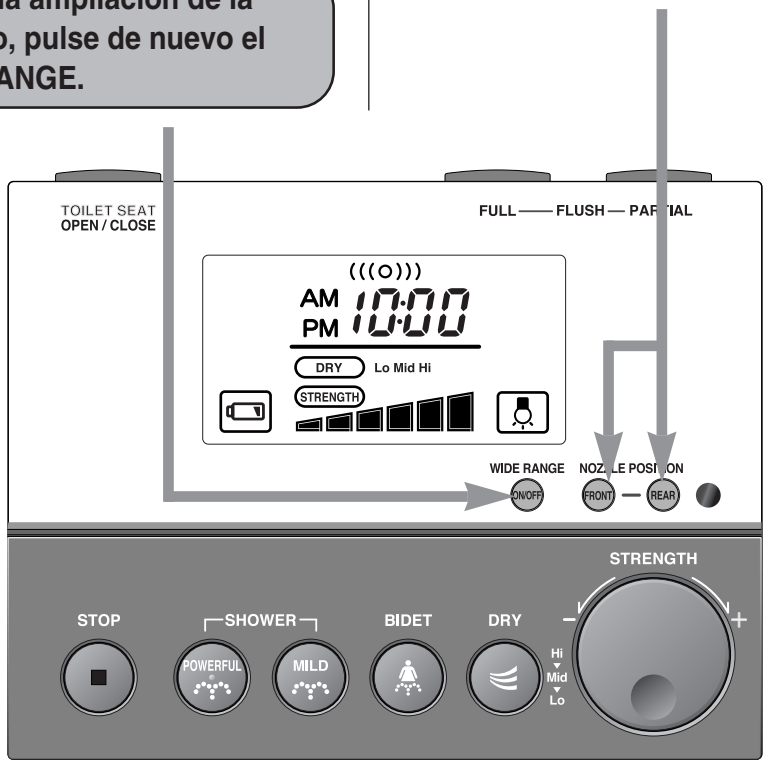
2 **Para cancelar la ampliación de la zona de lavado, pulse de nuevo el botón WIDE RANGE.**

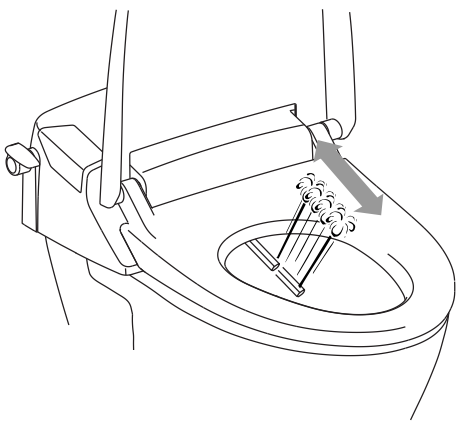
Función de ajuste de la posición del surtidor

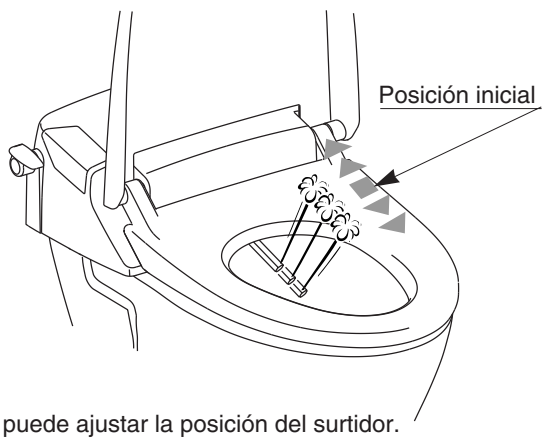
Pulse el botón FRONT (posición más adelantada) o REAR (posición más atrasada).

La posición del surtidor durante el lavado anal o perineal se puede regular en 5 pasos.

* Si el usuario se pone de pie, el surtidor regresa automáticamente a la posición inicial.







Se puede ajustar la posición del surtidor.

Función de secado

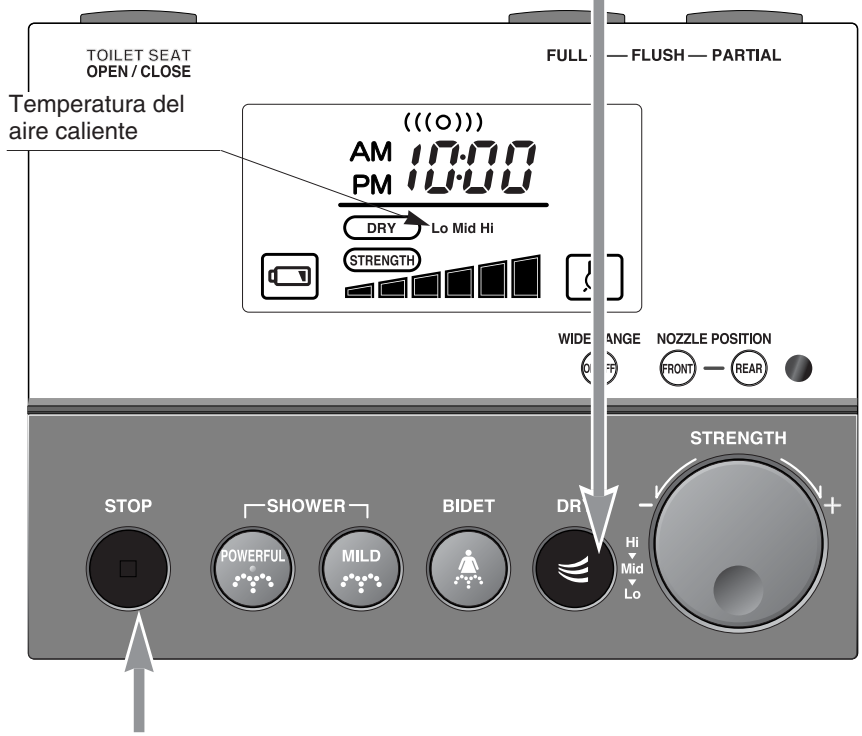
1 Pulse el botón DRY (secado).

Sale aire caliente para secarse después del lavado.

2 Pulse de nuevo el botón DRY para cambiar la temperatura del aire caliente.

Cada vez que se pulsa el botón, la temperatura del aire caliente cambia en el orden siguiente: “Hi” (alta), “Mid” (media), “Lo” (baja).

* La temperatura del aire caliente se indica en la pantalla LCD.



3 Pulse el botón STOP para detener la función de secado.

* El inodoro posee una función que detiene automáticamente el secado al cabo de 4 minutos.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la función de secado en la posición “Hi” o “Mid” durante un largo período de tiempo.

* Si utiliza esta función durante mucho tiempo seguido, puede sufrir quemaduras.

Nota

* Después de lavarse, enjuáguese ligeramente las gotas de agua con papel higiénico y luego pulse el botón de secado. De este modo se secará más rápido.

* El inodoro posee una función mediante la cual el secado comienza con la temperatura más baja, en lugar de con la más alta. (Véase la página 23.)

Función desodorizante

1 **El ventilador se pone en marcha cuando el sensor detecta presencia delante del inodoro.**

* Si no hay nadie sentado, la capacidad del ventilador desodorizante aumenta, para de este modo atraer los olores de un espacio mayor y eliminarlos.

2 **La desodorización se detiene aproximadamente 1 minuto después de haberse levantado para marcharse la persona que haya usado el inodoro.**

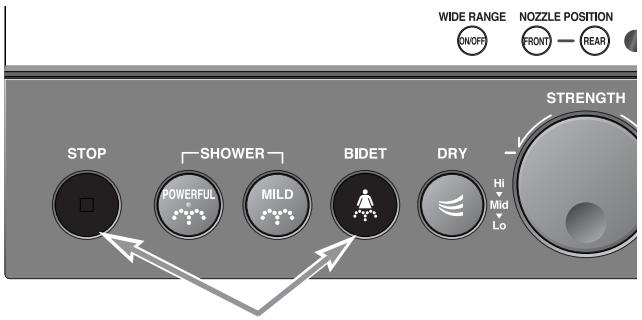
* El aparato incorpora un cartucho desodorizante.

Para desactivar la función desodorizante

Procedimiento

Pulse a la vez el botón STOP y el botón BIDET durante al menos 2 segundos. (Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)

Si se desactiva la desodorización, el ventilador no se pondrá en marcha. Para activar de nuevo esta función, pulse a la vez el botón STOP y el botón BIDET durante al menos 2 segundos.



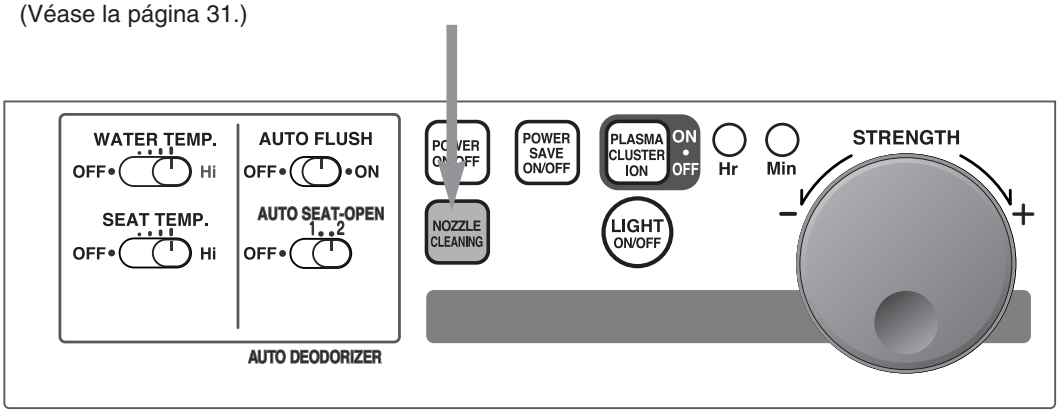
Pulsar simultáneamente durante al menos 2 segundos.

Función de limpieza de los surtidores

Pulse el botón de limpieza de los surtidores

Los surtidores se limpian durante 5 minutos aproximadamente mientras están recogidos. Durante este tiempo, sale agua de limpieza del interior de los surtidores.

* Antes de proyectar el chorro de lavado, el inodoro moja automáticamente los surtidores para que se ensucien menos durante el lavado.
* El inodoro posee una función que limpia automáticamente los surtidores y la zona circundante después del lavado anal y perineal.
* También puede limpiar los surtidores manualmente. (Véase la página 31.)

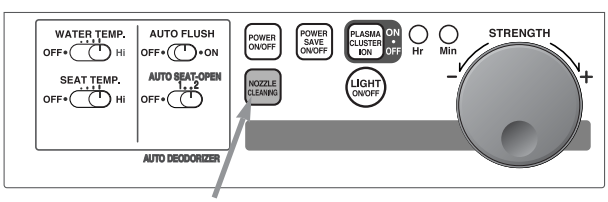


Para desactivar la función de limpieza de los surtidores

Procedimiento

Pulse el botón de limpieza de surtidores durante al menos 2 segundos. (Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)
Si desactiva esta función, los surtidores no se limpian antes del lavado anal y perineal.
Después del lavado, pulse el mismo botón durante 2 segundos o más para activar de nuevo esta función.

* La función de autolimpieza está activada.



Pulsar durante al menos 2 segundos.

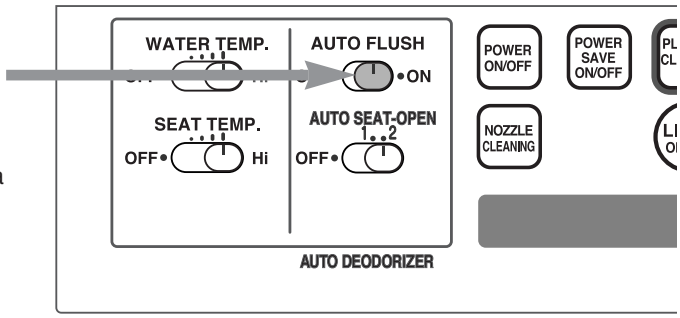
Función de descarga de la cisterna

Hay cuatro maneras de descargar la cisterna.

1. **Descarga automática completa/parcial**, unos segundos después levantarse la persona que haya utilizado el inodoro.
2. **Descarga automática**, cuando se pulsa el botón de descarga que hay en el mando a distancia.
3. **Descarga manual**, cuando se acciona la palanca de descarga que hay en un lado del cuerpo.
4. **Descarga automática parcial tras micción masculina**, aproximadamente 1 segundo después de irse el hombre que haya utilizado el inodoro.

1. Descarga automática completa/parcial

1 Ponga el selector de descarga automática en la posición ON (activado).



* Según el tiempo que haya estado sentada la persona, el inodoro realiza automáticamente una descarga completa o parcial. Si el usuario orina de pie en frente del inodoro, se activa la descarga parcial tras micción masculina. (Véase la página 18.)

* Si el usuario ocupa el inodoro durante un tiempo comprendido entre 6 y 50 segundos, se lleva a cabo una descarga parcial. No obstante, si el usuario utiliza la función de lavado anal, el inodoro realiza una descarga completa aunque el asiento haya estado ocupado menos de 50 segundos.

2 Para desactivar esta función, ponga el selector de descarga automática en la posición OFF (desactivado).

Nota

Aproximadamente 6 segundos después de levantarse el usuario, el inodoro realiza una descarga automática completa/parcial. Existe la posibilidad de cambiar este retardo a 15 segundos aproximadamente después de levantarse el usuario. (Véase la página 23.)

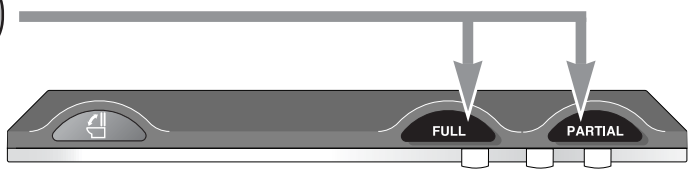
PRECAUCIÓN

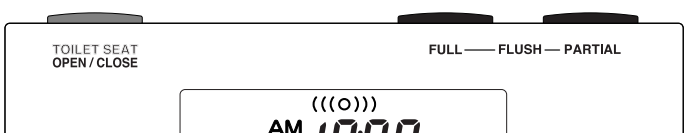
No desconecte el suministro eléctrico mientras esté descargando la cisterna. Si el usuario desconecta el suministro eléctrico o bien se produce una caída de tensión durante la descarga, continuará saliendo agua indefinidamente. En tal caso, cierre la válvula de cierre. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, la palanca de descarga regresará a su posición original. (Véase la página 28.)

2. Descarga automática de la cisterna

Pulse el botón FULL para que la descarga sea completa.
Pulse el botón PARTIAL para que la descarga sea parcial.

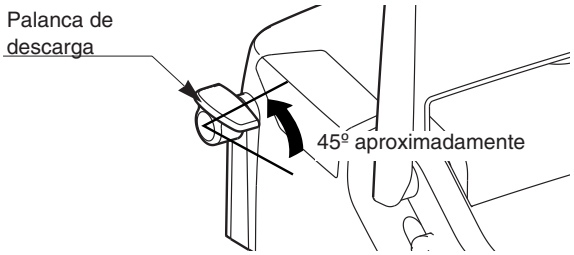
* Si el usuario pulsa el botón PARTIAL mientras está evacuando, puede que la descarga no sea completa.





3. Descarga manual

Gire la palanca de descarga 45º aproximadamente hacia la parte posterior del inodoro.



El cuerpo del inodoro emite un pitido y la cisterna descarga automáticamente.

PRECAUCIÓN

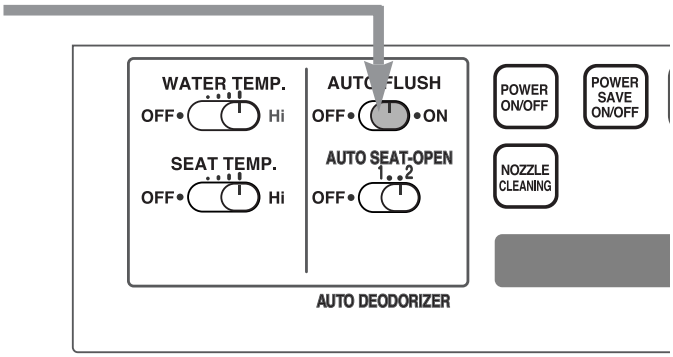
* El método anterior de descarga no puede utilizarse si se ha producido un corte del suministro eléctrico. En tal caso, utilice el método descrito en el apartado “Descarga de la cisterna si se ha producido un corte del suministro eléctrico”. (Véase la página 27.)
* No gire la palanca de descarga en el sentido contrario. Si lo hiciera, el agua de descarga continuaría cayendo de manera indefinida.

4. Descarga automática parcial tras micción masculina

1 Ponga el selector de descarga automática en la posición ON (activado).

La descarga parcial comienza aproximadamente 1 minuto después de que el usuario termine de utilizar el inodoro y se vaya.

* Si el usuario no está de pie en frente del inodoro durante al menos 6 segundos con el asiento levantado, la función de descarga parcial no funcionará.



2 Para desactivar esta función, ponga el selector de descarga automática en la posición OFF (desactivado).

Función de ahorro de energía

Esta función incluye dos modos de ahorro de energía: El modo de **ahorro por descenso de la temperatura** y el modo de **ahorro por desconexión**.
El modo de **ahorro por descenso de la temperatura** reduce la temperatura del agua y del asiento en todo momento, salvo cuando el inodoro se esté utilizando (cuando el asiento está levantado).
El modo de **ahorro por desconexión** elimina el consumo de electricidad desconectando los calentadores del agua y del asiento durante 6 horas, que se hacen coincidir con el período del día en que no se utiliza el inodoro. Si se combina con el modo de ahorro por descenso de la temperatura, potencia todavía más el beneficio económico.

Modo de ahorro por descenso de la temperatura (siempre activado)

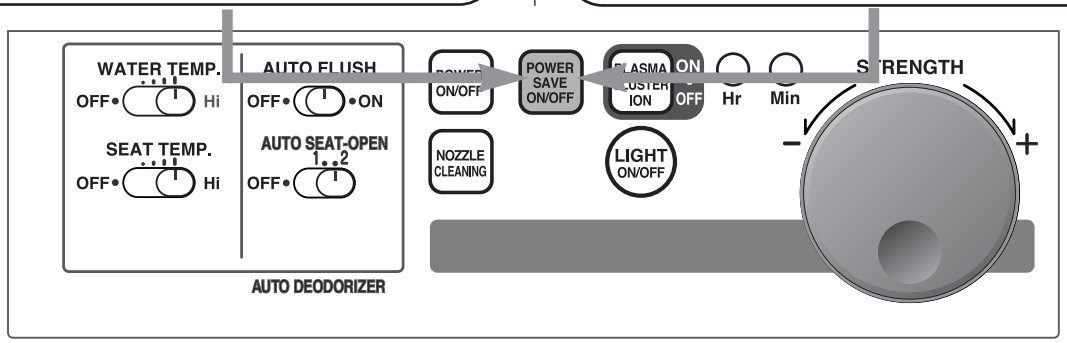
1 **Pulse el botón de ahorro de energía durante al menos 2 segundos. (Parpadeará el testigo indicador. Véase más abajo.)**

El modo de ahorro por descenso de la temperatura continúa activado hasta que el usuario lo cancela. Si se utiliza el inodoro, la temperatura del agua caliente y la del asiento

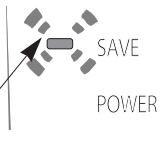
Modo de ahorro por desconexión (6 horas)

1 **Pulse el botón de ahorro de energía. (Parpadeará el testigo indicador. Véase más abajo.)**

Cuando se pulsa este botón, los calentadores del agua y del asiento dejan de funcionar durante 6 horas. Transcurrido este tiempo, el agua y el asiento del inodoro regresan a la temperatura de consigna

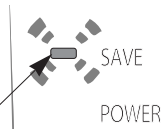


* El modo de ahorro por descenso de la temperatura permanece activado mientras la tapa del inodoro esté bajada. Cuando este modo de ahorro está activado, el testigo indicador parpadea dos veces cada 0,5 segundos.



* El modo de ahorro por descenso de la temperatura no funciona mientras la tapa del inodoro está abierta. (Se ilumina el testigo indicador.)

* Cuando está activado el modo de ahorro por desconexión, el testigo indicador parpadea una vez cada 0,5 segundos.



* Cuando han transcurrido 6 horas, se recuperan los valores de consigna originales y el testigo indicador deja de parpadear.
* El modo de ahorro por desconexión puede activarse tantas veces como se quiera en un día.

2 **Para desactivar el modo de ahorro por descenso de la temperatura, pulse de nuevo el botón de ahorro de energía durante al menos 2 segundos. (El testigo indicador se apaga.)**

* Mientras el modo de ahorro por desconexión está activado, no se pueden modificar los valores de consigna de la función de ahorro de energía.

2 **Para cancelar el modo de ahorro por desconexión en cualquier momento durante el ciclo de 6 horas, pulse de nuevo el botón de ahorro de energía. (El testigo indicador se apaga.)**

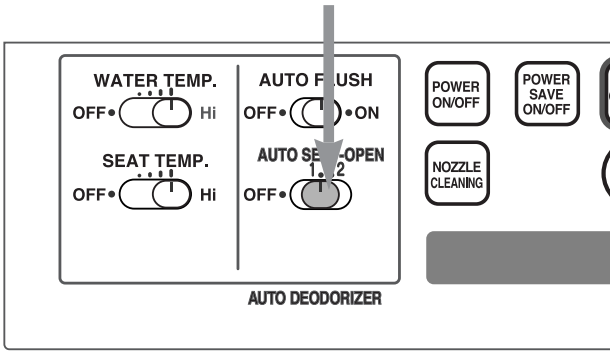
* Cuando se activa el modo de ahorro por descenso de la temperatura, el agua caliente y el asiento del inodoro bajan de temperatura, de manera que quizá el usuario los note fríos. En tal caso, cancele el modo de ahorro de energía.
* Aunque no haya activado la función de ahorro de energía, bajar siempre la tapa del inodoro es una manera eficaz de ahorrar electricidad.

Función de apertura automática del asiento (tapa y asiento del inodoro)

A Asiento y tapa del inodoro

1 Ponga el selector de apertura automática del asiento en la posición “1” o “2”.

“1”: Cuando el usuario se pone de pie delante del inodoro, la tapa se levanta automáticamente. Al retirarse el usuario esta se cierra al cabo de 1 minuto.
“2”: Cuando el usuario se pone de pie delante del inodoro, la tapa y el asiento se levantan automáticamente. Al retirarse el usuario estas se cierran al cabo de 1 minuto.

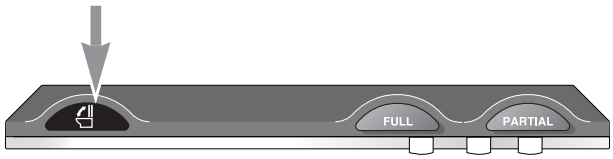


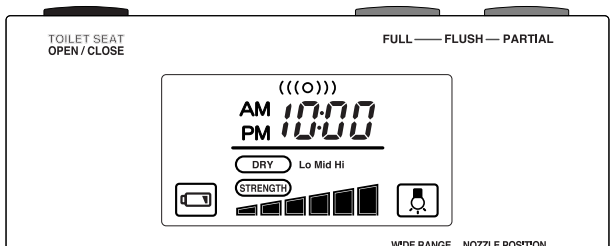
2 Para desactivar esta función, ponga el selector de apertura automática del asiento en la posición OFF.

B Asiento del inodoro

1 Pulse el botón para levantar/bajar el asiento.

El asiento del inodoro se levanta.





2 Para bajar el asiento, pulse de nuevo el botón.

* Aunque el usuario salga del cuarto de baño sin haber pulsado el botón para levantar/bajar el asiento, la tapa (y el asiento) se cierra al cabo de 1 minuto aproximadamente si el selector de apertura automática del asiento está en la posición “1” ó “2”.

A Selector de apertura automática del asiento

B SELECTOR DE APERTURA / CIERRE DEL ASIENTO

Pulse el botón: el asiento se abrirá.

* Cuando el sensor de presencia y el sensor de asiento ocupado detectan la presencia de una persona, la tapa se levanta/se baja automáticamente.

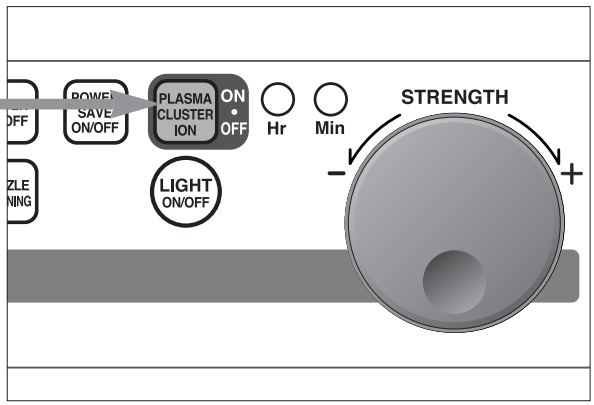
* Si va a utilizar el inodoro un niño pequeño, ponga el selector en la posición OFF.
El motivo es que, si el niño es muy pequeño, el sensor de asiento ocupado podría no detectar su presencia, con lo que la tapa del inodoro empezaría a cerrarse.

Función de emisión iónica

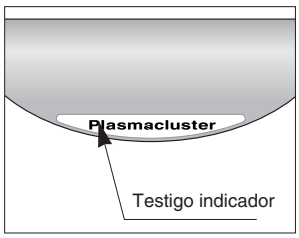
Esta función incluye dos modos: el modo de limpieza, que elimina malos olores, moho, etc. regulando el equilibrio entre iones positivos y negativos, y el modo de tonificación, que emite grandes cantidades de iones negativos para tonificar la mente y el cuerpo.
La función pasa automáticamente de un modo a otro según la persona sea detectada por el sensor de presencia o por el sensor de asiento ocupado.

1 Pulse el botón de emisión iónica.
(Se ilumina el testigo indicador.)

Comienza la emisión de iones y el funcionamiento automático.



* Cuando se detecta una persona, el generador iónico pasa automáticamente al modo de tonificación y el testigo indicador se ilumina de color verde. Cuando no se detecta la presencia de una persona, pasa al modo de limpieza y el testigo se ilumina de color azul.



* Cuando se pulsa el botón, el generador iónico funciona de manera continua en el modo de limpieza durante una hora y luego cambia a funcionamiento intermitente.

2 Para detener el generador, pulse de nuevo el botón de emisión iónica. (El testigo indicador se apaga.)

* Cuando el generador iónico está en marcha, se escucha un sonido similar a un gorjeo. Si escucha este sonido, pulse el botón de emisión iónica para desactivarlo.
* El generador iónico produce ozono, pero su concentración es mínima y no repercute negativamente en la salud.

Función de luz tenue

1 Pulse el interruptor de luz tenue.
(Se ilumina el indicador correspondiente y parpadea el botón de paro.)

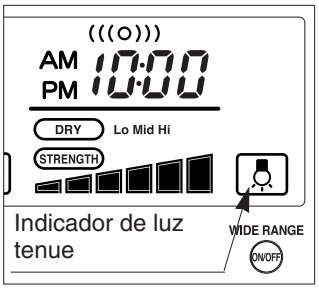
Si se detecta una persona, la base del inodoro y el interior de la taza se iluminan con una luz tenue.

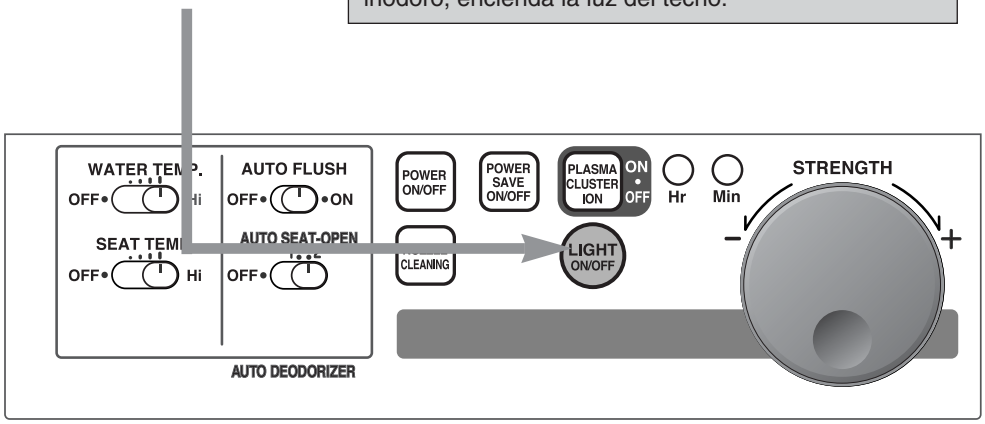
* Cuando la persona se va, la luz se apaga automáticamente.

2 Para desactivar esta función, pulse de nuevo el interruptor de luz tenue.

PRECAUCIÓN

Esta iluminación es sólo para cuando la persona acaba de entrar en el cuarto de baño. Si va a utilizar el inodoro, encienda la luz del techo.





Nota

La función de luz tenue detecta la presencia de personas e ilumina la base del inodoro y el interior de la taza, aunque también puede hacer que se ilumine sólo la base. (Véase la página 24.)

* Si se detecta que hay alguien sentado, tan sólo se ilumina la base del inodoro.

Funciones prácticas

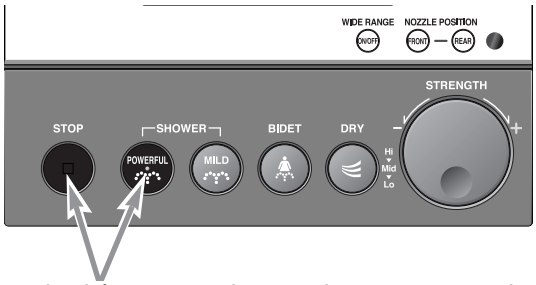
Función de desconexión automática del calentador del asiento

Para reducir el riesgo de quemaduras de baja temperatura, el inodoro posee una función que desconecta automáticament el calentador del asiento cuando alguien se sienta en él. Para activar o desactivar esta función, proceda de la manera siguiente.

Activación o desactivación

Pulse a la vez el botón STOP y el botón POWERFUL durante al menos 2 segundos.
(Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)
Haga lo mismo para desactivar la función.

* El calentador del asiento vuelve a conectarse automáticamente cuando el usuario se levanta.



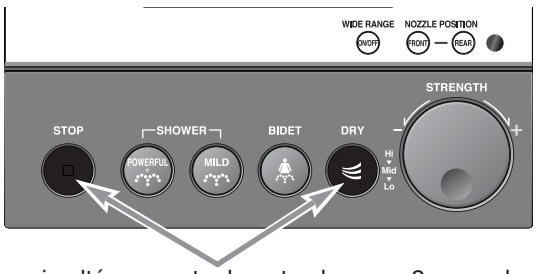
Pulsar simultáneamente durante al menos 2 segundos.

Función de comienzo de secado a baja temperatura

Esta función hace que el secado comience a la temperatura más baja, lo que resulta muy útil para ancianos, personas disminuídas o personas especialmente sensibles al calor. Para activar o desactivar esta función, proceda de la manera siguiente.

Activación o desactivación

Pulse a la vez el botón STOP y el botón DRY durante al menos 2 segundos.
(Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)
Haga lo mismo para desactivar la función.



Pulsar simultáneamente durante al menos 2 segundos.

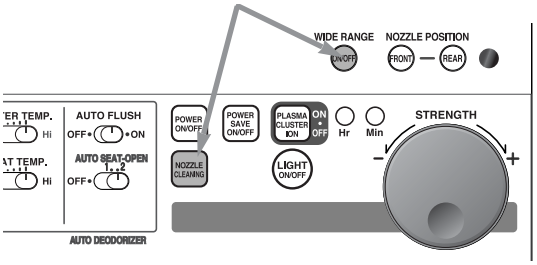
Momento de inicio de la descarga automática

La cisterna se descarga de manera automática al cabo de 6 segundos aproximadamente de haberse levantado el usuario. Existe la posibilidad de cambiar este retardo a un valor de 15 segundos aproximadamente. Para cambiar el momento de inicio de la descarga, proceda de la manera siguiente.

Cambio del momento de inicio de la descarga

Pulse a la vez el botón NOZZLE CLEANING y el botón WIDE RANGE durante al menos 2 segundos.
(Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)
Para regresar a la configuración original, repita esta operación.

Pulsar simultáneamente durante al menos 2 segundos.



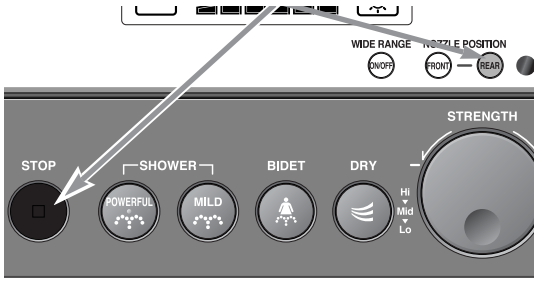
Cambio de la zona de iluminación de la luz tenue

Cuando se detecta la presencia de una persona, la luz tenue ilumina el suelo, en torno a la base del inodoro, y el interior de la taza. No obstante, existe también la posibilidad de que iluminar sólo la parte del suelo.

Cambio de la zona de iluminación de la luz tenue

Pulse a la vez el botón STOP y el botón REAR durante al menos 2 segundos. (Transcurrido este tiempo, se escuchará un doble pitido.)
Para regresar a la configuración original, repita esta operación.

Pulsar simultáneamente durante al menos 2 segundos.



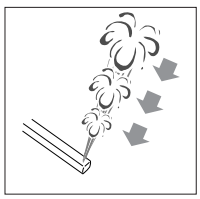
Para reducir aún más la intensidad del

Si considera que el agua sale con demasiada fuerza incluso habiendo ajustado la intensidad más débil, puede reducir aún más la intensidad del chorro de la manera siguiente.

Configuración y anulación

Pulse a la vez el botón STOP y el botón PARTIAL durante al menos 2 segundos.
Se escuchará un doble pitido y la intensidad del chorro disminuirá.
Hay cuatro niveles más de intensidad reducida, de modo que puede ajustar la fuerza del chorro según prefiera.

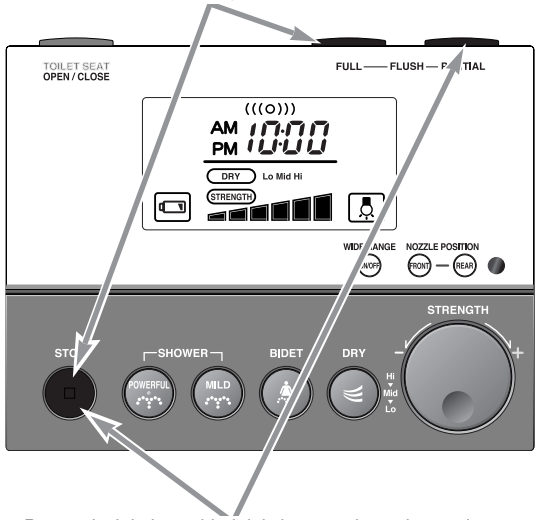
* Si el agua del grifo tiene poca presión, puede que no salga agua de los surtidores en caso de elegir la intensidad más baja o una de las más bajas.



Cada vez que pulsa los botones, la intensidad del chorro disminuye un nivel.

Para regresar a la configuración original, pulse a la vez el botón STOP y el botón FULL durante al menos 2 segundos. Se escuchará un doble pitido y la intensidad aumentará un nivel. Cada vez que pulse los botones, la intensidad aumentará un nivel.

Para regresar a la configuración original, pulsar a la vez durante al menos 2 segundos.



Para reducir la intensidad del chorro, pulsar a la vez durante al menos 2 segundos.

«Otras informaciones de interés»

¿Qué el volumen de agua caliente se utiliza en un lavado y a qué temperatura está el agua?

* El depósito de agua caliente tiene una capacidad de 2,0 l.
  La temperatura del agua disminuye gradualmente si utiliza el chorro de lavado anal o perineal durante mucho tiempo seguido. Si desea prolongar aún más el lavado, espere 3 minutos aproximadamente a que el agua vuelva a calentarse y luego continúe.
* La temperatura del chorro es constante y se ajusta con el selector.
  Temperatura interna de control del depósito: Baja: 36ºC aprox., Media: 38ºC aprox., Alta: 40ºC aprox.
  En invierno, el agua fría (a 5 ºC aproximadamente) tarda cerca de 10 minutos en calentarse a la temperatura adecuada (40 ºC aproximadamente).

Si cree que está seleccionada la intensidad mínima del chorro y el surtidor no se extiende.

Por sus características de diseño, el inodoro utiliza la presión del agua para extender los surtidos y proyectar el chorro de lavado. Si el agua del grifo tiene poca presión, puede que no salga agua de los surtidores en caso de elegir la intensidad más baja o una de las más bajas. En tal caso, ajuste el nivel de intensidad máximo o uno de los más altos. (Véase la página 12.)

Ahorro de energía

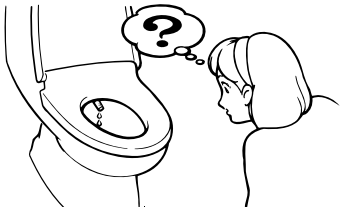
Las medidas siguientes contribuyen a ahorrar energía.

* Bajar la tapa después de utilizar el inodoro.
* No mantener el asiento ni el agua caliente a una temperatura excesivamente alta, sino lo suficiente para la sensación desagradable de frío.
* Ajustar a menudo la temperatura del asiento y del agua en función de la temperatura ambiente.
* Utilizar las funciones de ahorro de energía en los modelos que las tengan.
* Desconectar el inodoro si va a ausentarse durante un largo período de tiempo.
  Si hay riesgo de daños por congelación, aplicar las medidas de prevención de heladas. (Véase la página 37.)

¿Qué el pasa con el agua que sale junto a los surtidores?

Antes y después de la limpieza, y también cuando se acciona el selector de temperatura del agua, sale agua alrededor de los surtidores. Esto es necesario debido a la estructura del inodoro y no significa que exista ninguna avería.

* Si el goteo es continuo o sale agua en cualquier otra circunstancia, cierre la válvula de cierre y desenchufe la clavija de conexión de la toma de corriente de la pared. A continuación, llame al Servicio Técnico Roca.



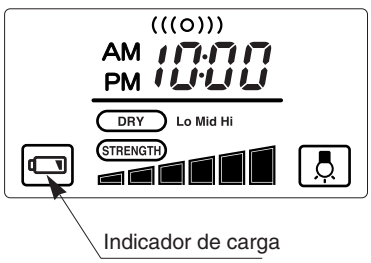
El inodoro incorpora un sensor de asiento ocupado.

El inodoro incorpora un sensor que desactiva el chorro de lavado si no hay nadie sentado. Por consiguiente, si no hay alguien sentado en el inodoro, las funciones de lavado anal, lavado perineal, desodorización y secado no funcionan.

* Si se produce una caída de tensión breve mientras hay alguien sentado en el inodoro y se restablece el suministro antes de haberse levantado esa persona, puede que el lavado anal y otras operaciones no funcionen. En tal caso, la persona tendrá que levantarse, esperar 1 ó 2 segundos y volverse a sentar.

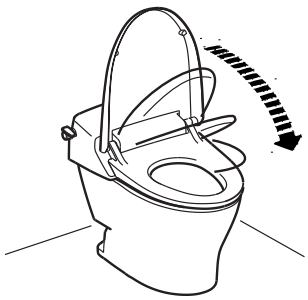
Mando a distancia

El mando a distancia tiene un indicador de carga que parpadea cuando las pilas están casi agotadas.
Sustituya las pilas por otras nuevas lo antes posible.
(El procedimiento de sustitución de las pilas se



Descenso lento de la tapa y del asiento.

El inodoro incorpora un mecanismo amortiguador para que el asiento y la tapa bajen lentamente. Si los fuerza o los baja con demasiada fuerza, podría estropearse el inodoro.



Puede que perciba un ligero mal olor la primera vez que utilice la función de secado.

Cuando el inodoro está todavía muy nuevo, puede que note cierto mal olor al utilizar la función de secado. Este olor desaparecerá gradualmente conforme vaya utilizando el inodoro.

El inodoro puede interferir en la recepción de la radio o del televisor.

Si hay una radio o un televisor cerca del inodoro, puede que la recepción se vea afectada.
En tal caso, aleje el aparato del inodoro y la interferencia cesará.

Apertura automática del asiento

El inodoro incorpora un sensor que detecta si hay alguien de pie frente a él, en función de lo cual sube o baja la tapa automáticamente.
Este sensor puede detectar la presencia de una persona situada justo en frente del inodoro. Sin embargo, si se encuentra un poco ladeada o a cierta distancia, la persona no es detectada y el asiento no se abre.

Condensación

Debido a la humedad o a la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura del inodoro o de la superficie frontal del asiento, puede que se formen gotas de agua (condensación) en el inodoro o en el asiento.
Para evitar la condensación, procure mantener una circulación adecuada del aire. Si se forman gotas, límpielas con un paño seco.

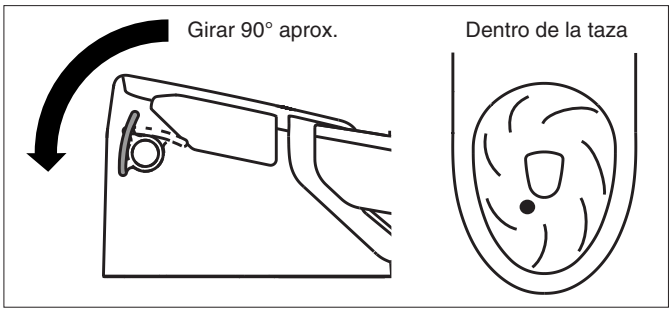
* Las gotas de condensación pueden resbalar hasta el suelo y estropearlo.
* Debido a las características de diseño del inodoro, es difícil que se produzca condensación, pero cabe la posibilidad de que se formen algunas gotas en función de la temperatura y otras condiciones.

Descarga de la cisterna en caso de producirse un corte del suministro eléctrico

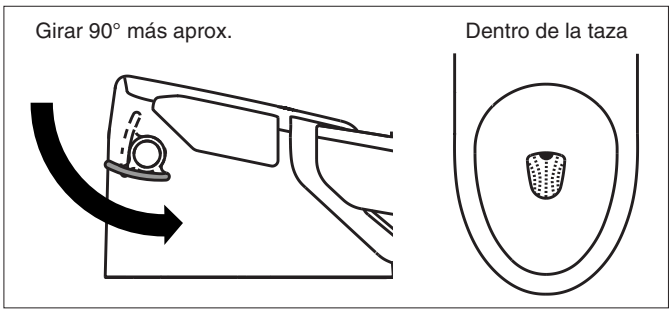
Si se produce un corte del suministro eléctrico, no podrá descargar la cisterna mediante el mando a distancia.

Tendrá que seguir los pasos siguientes:

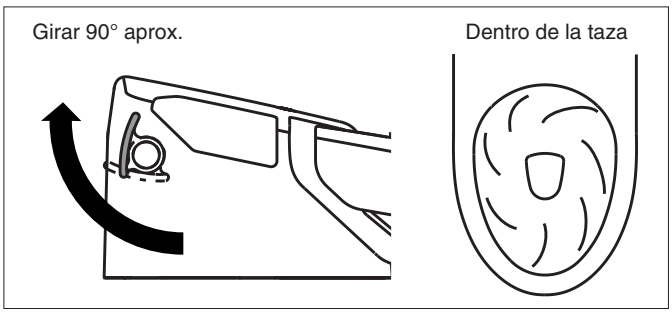
1. Gire la palanca de descarga 90º hacia atrás.
   La cisterna se vaciará y el agua arrastrará hacia el fondo el contenido de la taza.



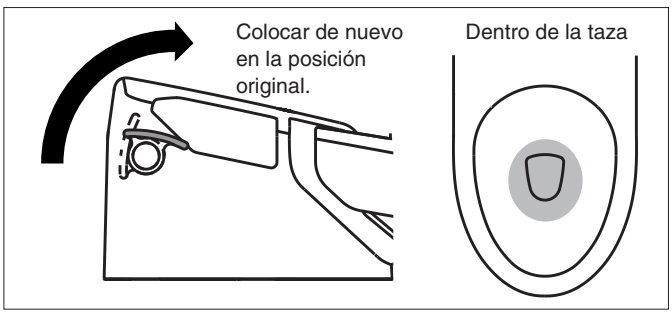
2. Cuando el contenido de la taza llegue hasta el fondo, gire la palanca 90º más en la misma dirección.
   Continuará saliendo agua por el fondo y arrastrará el contenido al desagüe.



3. Gire la palanca de descarga 90º aproximadamente.
   Comenzará a salir agua por todo el perímetro de la parte superior de la taza y se acumulará en el fondo.



4. Cuando se haya acumulado suficiente agua, vuelva a poner la palanca en su posición original.
   Dejará de salir agua.
   * Después de la descarga, recuerde situar de nuevo la palanca en su posición original. (si no lo hace, continuará saliendo agua sin parar).



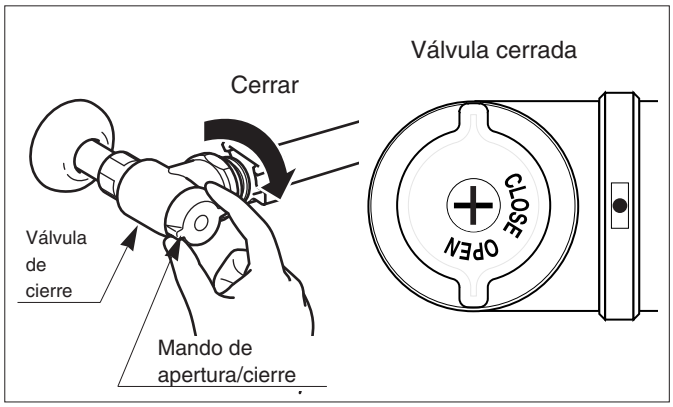
Nota

También puede llenar un cubo de agua y vaciarlo en la taza.

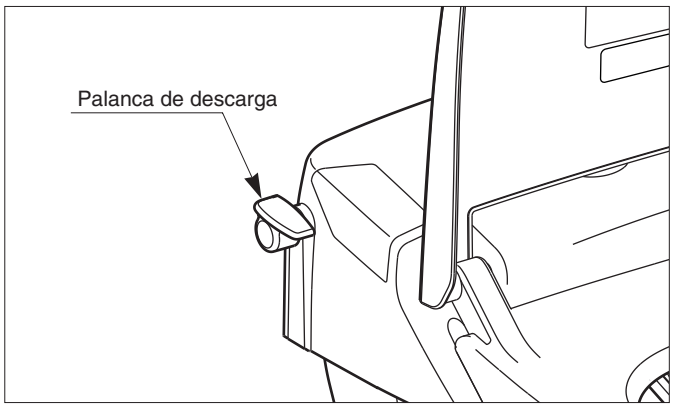
Si continúa saliendo agua sin parar

Si se produce una caída de tensión o se interrumpe el suministro eléctrico por el motivo que sea mientras está descargando la cisterna, continuará saliendo agua sin parar.
Para que deje de salir agua, proceda de la manera siguiente:

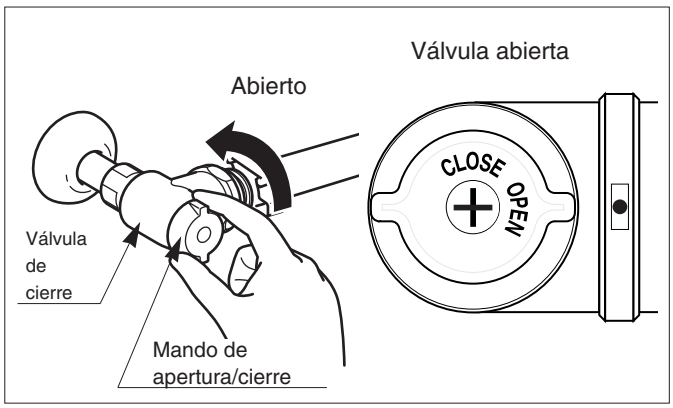
1. Gire 90º hacia la derecha el mando de la válvula de cierre.
   Dejará de salir agua.



2. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, vuelva a colocar la palanca de descarga en su posición original (horizontal).



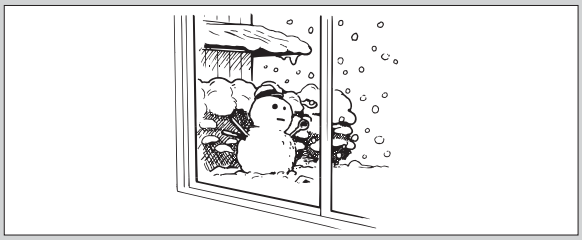
3. Gire 90º hacia la izquierda el mando de la válvula de cierre.
   Pulse el botón FULL o PARTIAL del mando a distancia y compruebe que la cisterna se descarga.



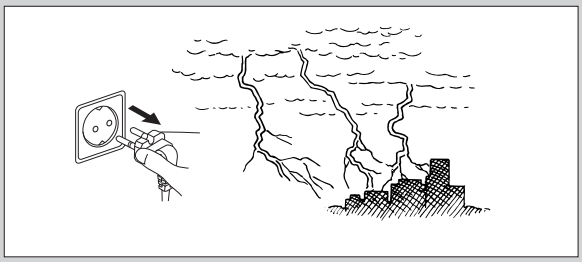
Precauciones de manipulación

Adopte las precauciones siguientes para evitar que el inodoro se estropee.

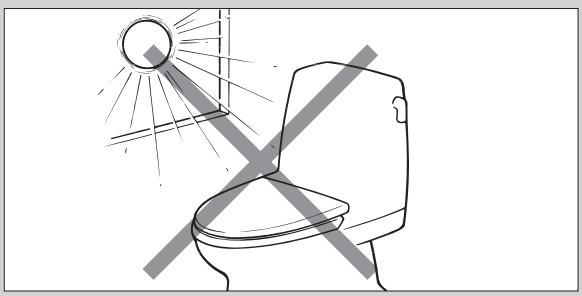
Si hay peligro de que se congele el agua de las tuberías del inodoro, adopte las medidas de prevención adecuadas para evitar daños.
(Véase la página 37.)



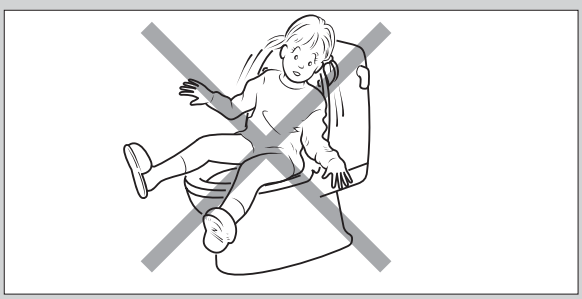
Si hay tormenta, desenchufe la clavija de la toma de corriente. Una subida de tensión causada por un rayo podría causar un **accidente** o incluso una **avería** del inodoro.



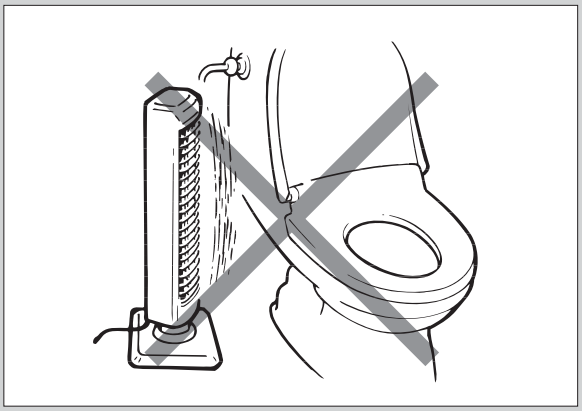
No exponga el inodoro a la luz solar directa. Las piezas de plástico podrían perder el color.



No se apoye en la tapa mientras está utilizando el inodoro. Podría **estropearla**.

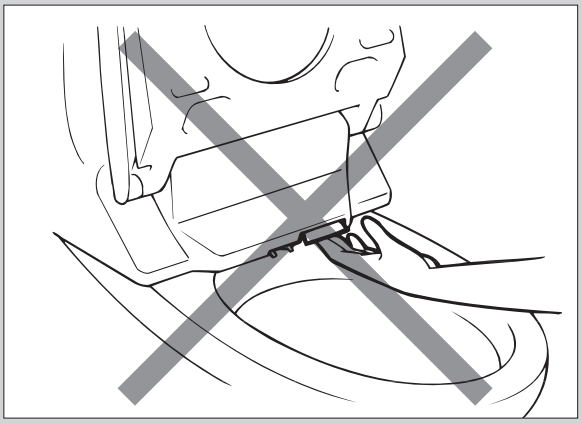


No acerque estufas ni radiadores al cuerpo del inodoro. Podría **perder el color o incluso estropearse**.

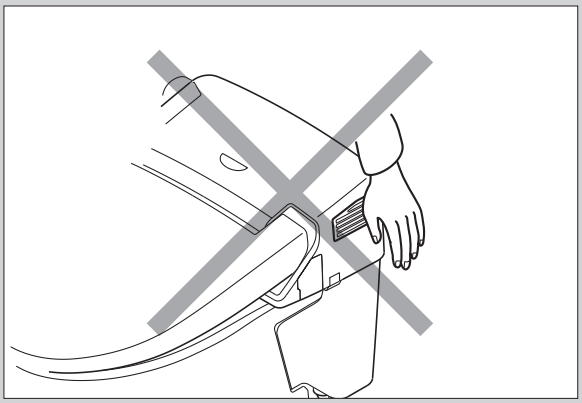


Cuando abra y cierre la tapa o el asiento del inodoro, procure no hacerlo con demasiada fuerza. De lo contrario, podrían agrietarse o se producirían otros daños que a su vez conllevan un **riesgo eléctrico.**

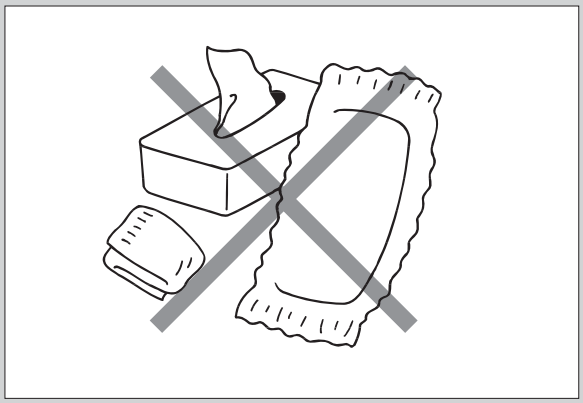
No tape la salida de aire caliente. Podría provocar una **avería del producto**.



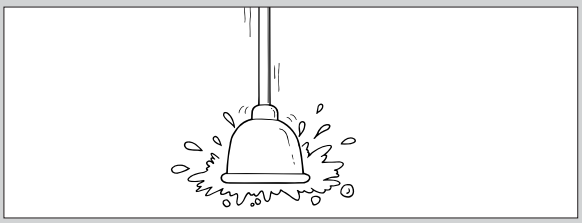
No tape la salida de emisión iónica. Podría causar una **avería**.



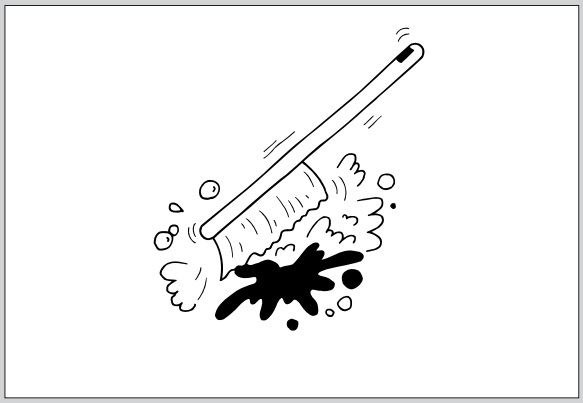
No tire al inodoro hojas de periódico, pañales de papel, pañuelos de papel, compresas u otros objetos que puedan obstruir las tuberías.



Si el inodoro se emboza, elimine la obstrucción con un desatascador normal. No descargue la cisterna estando embozado el inodoro. (No pulse el botón de descarga FULL o PARTIAL en el mando a distancia, no accione la palanca de descarga del inodoro y no toque el asiento con la mano.) De lo contrario, la taza se podría llenar de agua y rebosar.

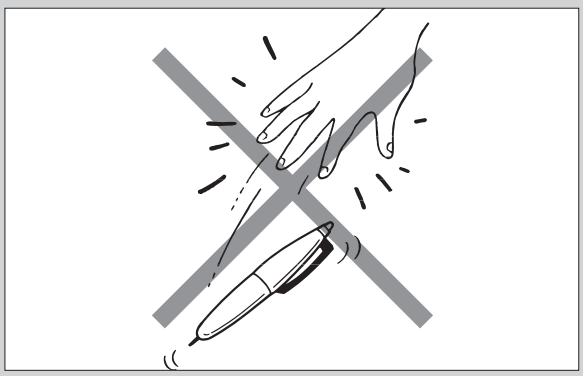


Si hay restos adheridos al interior del inodoro y no se eliminan descargando la cisterna, limpie la taza con un cepillo.



No limpie el inodoro con agua caliente y procure no darle ningún golpe. De lo contrario, podría **estropearlo** o causar una **fuga**.

Determinados objetos, como un lápiz, un bolígrafo, un peine o un cepillo, pueden obstruir el tubo de desagüe sanitario. Si se le cae por error en la taza alguno de estos objetos, sáquelo antes de descargar la cisterna.



Mantenimiento

«Limpieza diaria»

PRECAUCIÓN

Desconecte el inodoro antes de limpiarlo. Compruebe que el testigo indicador de conexión está apagado.

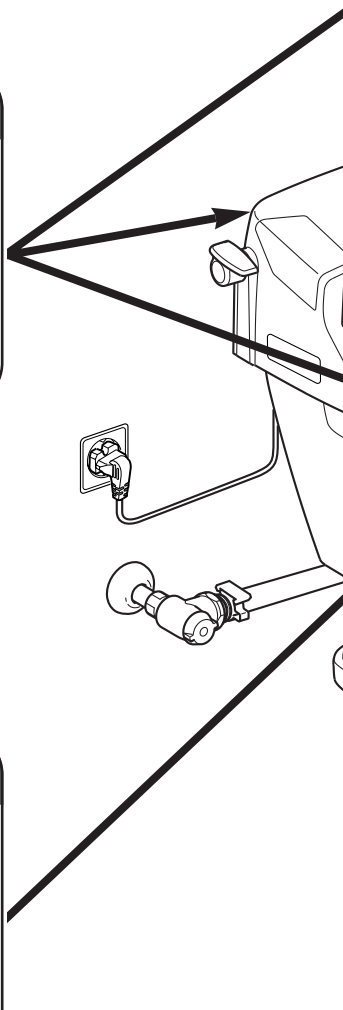
Limpieza del asiento, la tapa y las cubiertas (paneles de plástico)

Limpie las superficies con un paño suave humedecido.

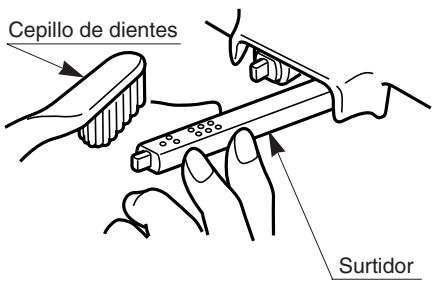
Si la suciedad está seca, costará más quitarla. Limpie las superficies frecuentemente con un paño humedecido.

Al frotar con un paño húmedo se evita también la electricidad estática, que atrae partículas de polvo y suciedad.

* La tapa del inodoro se puede desmontar fácilmente. (Véase la página 33.)



Limpieza de los surtidores



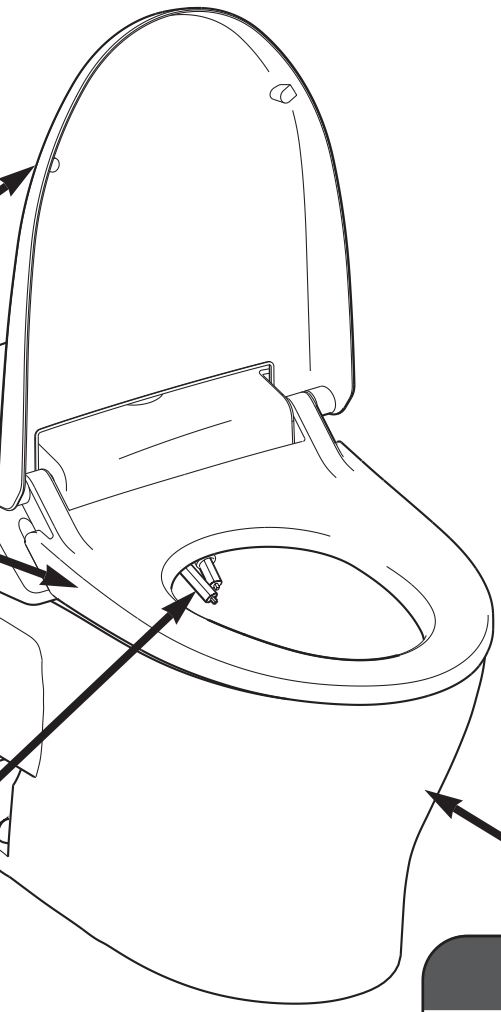
Saque el surtidor con la mano y límpielo con un cepillo de dientes o utensilio similar.

* No estire del surtidor con demasiada fuerza ni lo doble.

⚠ ADVERTENCIA

Limpie periódicamente el polvo que se haya acumulado en la clavija de conexión. Para ello, desenchufe la clavija y límpiela con un trapo seco.

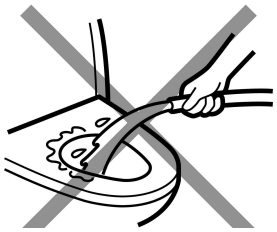
* Los defectos de asilamiento pueden provocar un incendio.



⚠ PELIGRO

No eche agua ni productos limpiadores en la taza del inodoro. No salpique con agua el cuerpo del inodoro ni la clavija de conexión.

* Hay peligro de descarga eléctrica o de incendio.



⚠ PRECAUCIÓN

Para no dañar los componentes de plástico, límpielos siempre con productos adecuados y seguros. Evite el uso de limpiadores para inodoros, productos de limpieza para el hogar, lejía, benceno, disolvente para pintura, limpiador en polvo y cresol.

* Estas sustancias pueden estropear los componentes de plástico, causar la aparición de grietas e incluso provocar descargas eléctricas o incendios.

Limpieza del inodoro (piezas cerámicas)

Moje un cepillo de plástico o una esponja en una solución de detergente neutro y limpie el inodoro. A continuación, aclárelo con agua fría o tibia.
No utilice agua caliente. Podría dañar el inodoro.

Protección antibacteriana

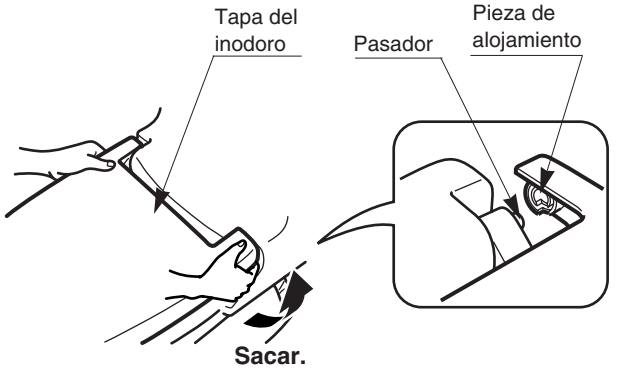
Los surtidores, el asiento, la tapa, los paneles laterales, la cubierta de la base y la palanca de descarga están hechos con plástico antibacteriano. El panel de control del mando a distancia lleva una película antibacteriana, y la taza del inodoro también está protegida por un esmalte antibacteriano.

«Desmontaje de la tapa del inodoro y limpieza»

Desconecte el inodoro.

Desmontaje de la tapa del inodoro

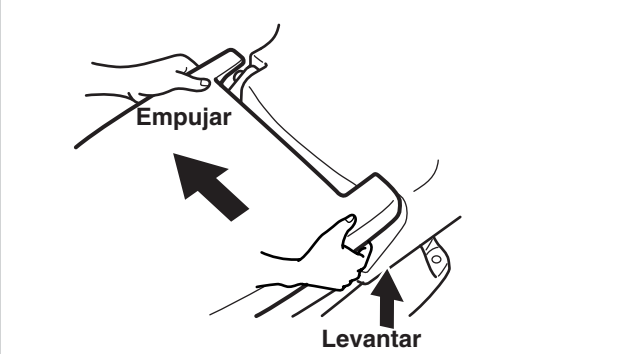
1. Empuje hacia fuera y extraiga la pieza de alojamiento que hay en el lado derecho de la tapa del inodoro.



2. Levante el asiento por el lado derecho y empújelo hacia la izquierda. Extraiga la pieza de alojamiento que hay en el lado izquierdo.

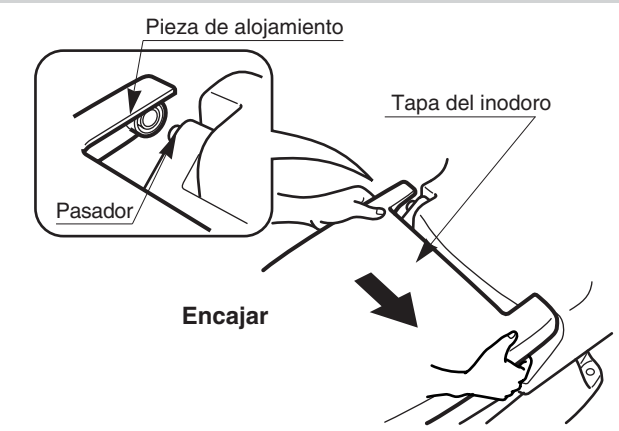
PRECAUCIÓN

Si estira demasiado fuerte para soltar la tapa, podría agrietarla o romperla.

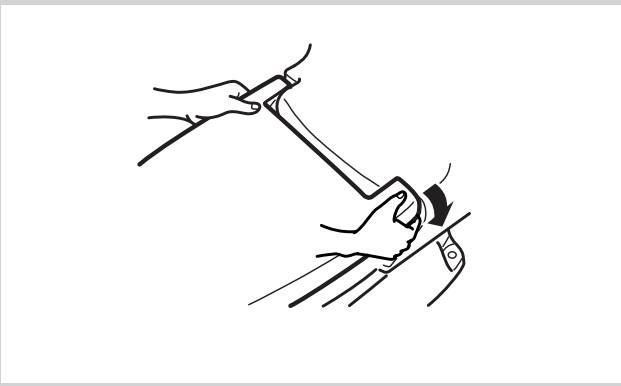


Montaje de la tapa del inodoro

1. Alinee la pieza de alojamiento del lado izquierdo de la tapa con el pasador de ese mismo lado y encaje ambos.



2. Empuje la tapa hacia la derecha, levantándola un poco, y encaje el pasador de la derecha en su alojamiento.



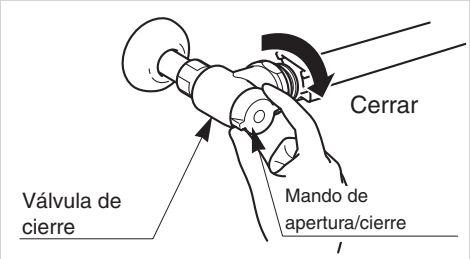
Después de la limpieza, conecte de nuevo el inodoro y compruebe que se ilumina el testigo indicador de conexión.

«Si la cisterna descarga con poca fuerza» «Si el chorro de lavado tiene poca fuerza»

Si el inodoro lleva mucho tiempo en uso y la cisterna empieza a descargar con poca fuerza, o bien parece que el chorro de lavado anal/perineal sale con poca fuerza, limpie los filtros de agua de la manera siguiente. (Como norma, los filtros de agua deben limpiarse cada dos años.)

Limpieza de los filtros de agua

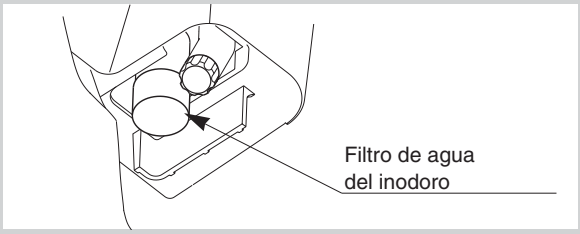
1. Cierre el mando de la válvula de cierre para cortar el abastecimiento de agua .



■ Si el chorro sale con poca fuerza

2. Gire y extraiga el filtros de agua que hay en la parte inferior derecha del cuerpo del inodoro.

Caerá un poco de agua, de modo que conviene poner debajo un cubo para recogerla.



3. Aclare el filtro con agua para limpiar la suciedad adherida a su interior.

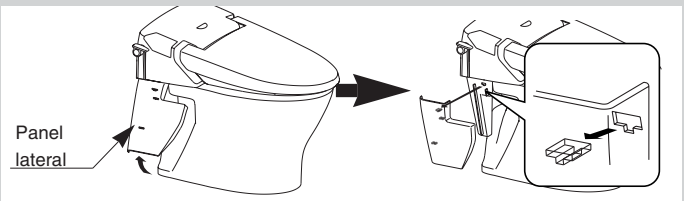
4. Vuelva a enroscar el filtro y apriételo bien fuerte.

5. Abra completamente la válvula de cierre.

■ Si la cisterna descarga con poca fuerza

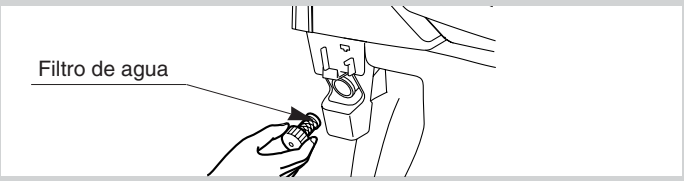
2. Pulse el botón de descarga FULL.

3. Retire con cuidado el panel lateral izquierdo del cuerpo del inodoro.



4. Gire el filtro y extráigalo.

Caerá un poco de agua, de modo que conviene poner debajo un cubo para recogerla.



5. Aclare el filtro con agua para limpiar la suciedad adherida a su interior.

6. Vuelva a enroscar el filtro, bien apretado, y coloque de nuevo el panel embellecedor.

7. Abra completamente la válvula de cierre y descargue la cisterna.

6. Por último, realice una prueba de funcionamiento. (véase las páginas 9 y 10.)

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando retire el filtro de agua, cierre la válvula de cierre. Cuando instale el filtro de agua, apriételo a tope para que no haya holgura.

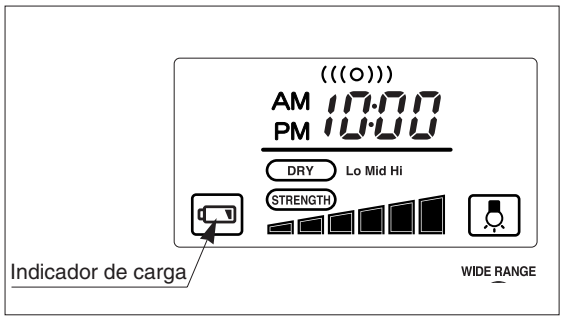
* De no hacerlo así, podría producirse una fuga de agua.

«Sustitución de las pilas del mando a distancia»

El indicador de carga parpadea cuando las pilas están a punto de agotarse.

* Normalmente este indicador está apagado.
* Las pilas que se suministran junto con el inodoro se han utilizado para realizar pruebas de funcionamiento mientras se estaba fabricando el mando a distancia, de manera que quizás no duren mucho.
* Si el mando a distancia se monta en una pared situada en el lado opuesto al del fotorreceptor, quizá sea imposible utilizar el mando antes incluso de que el indicador de carga comience a parpadear.

Sustituya las pilas por otras nuevas de la manera siguiente.

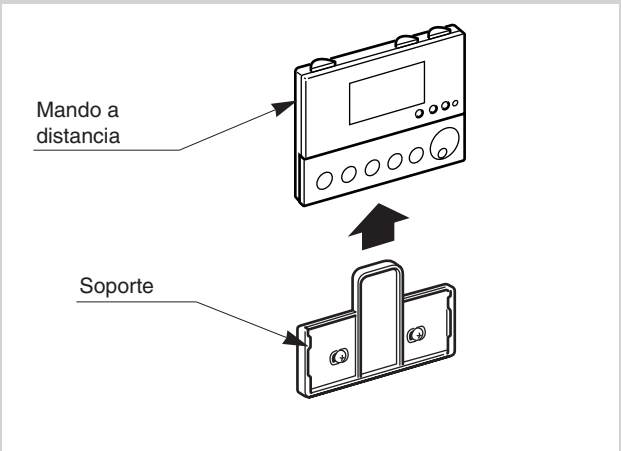


PRECAUCIÓN

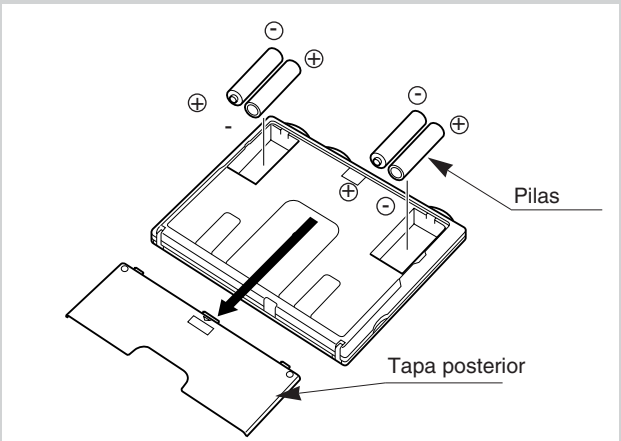
*** Cuando ponga las pilas, asegúrese de respetar la polaridad indicada en la caja del mando a distancia.**
*** No utilice pilas nuevas junto con pilas gastadas.**
*** Utilice sólo pilas alcalinas.**

Sustitución de las pilas del mando a distancia

1. Levante el mando a distancia y sáquelo de su soporte.



2. Abra la tapa posterior y cambie las pilas por otras nuevas (cuatro pilas alcalinas de 1,5 V tamaño AA).



3. Vuelva a colocar la tapa posterior y monte de nuevo el mando a distancia en su soporte.
4. Ponga el reloj en hora pulsando los botones de ajuste.

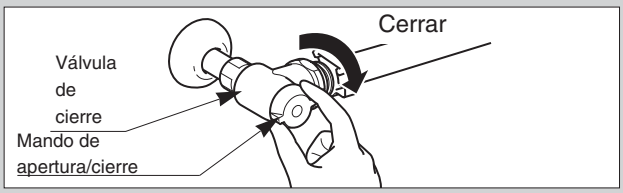
Vaciado del inodoro

El inodoro debe vaciarse en los casos siguientes.

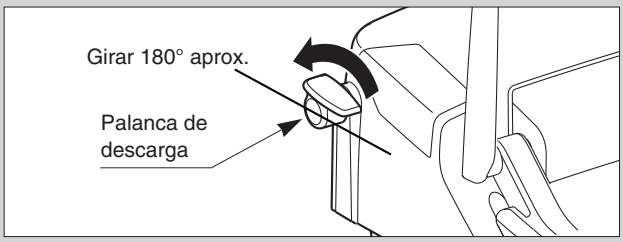
* Si el inodoro va a estar mucho tiempo sin ser utilizado, por ejemplo si se va usted de viaje. (El agua podría ensuciarse y embozar las cañerías.)
* Si el inodoro se instala en una segunda residencia que está casi siempre desocupada. (En una casa deshabitada la temperatura puede bajar mucho más de lo que cabría esperar, hasta llegar incluso a helarse el agua.)

Vaciado y desconexión del inodoro

1. Gire el mando de la válvula de cierre para cortar la entrada de agua.

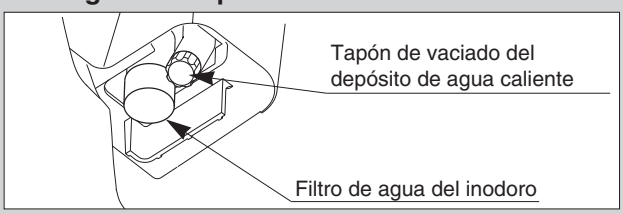


2. Gire la palanca de descarga en sentido antihorario.



3. Retire el panel lateral izquierdo, desenrosque el filtro de agua y purgue el agua que haya en el interior de la válvula de descarga. (Véase la página 34.)

4. Ponga un cubo debajo del filtro de agua y del tapón de vaciado del depósito de agua caliente, en la parte inferior del cuerpo del inodoro; retire el filtro y el tapón y vacíe todo el agua del depósito.



5. Vuelva a colocar el tapón de vaciado del depósito de agua caliente, enrosque bien los filtros de agua y desenchufe la clavija de conexión de la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Si el riesgo de helada es muy alto,
extraiga toda el agua de la taza, con ayuda de una bomba o achicándola manualmente, y eche líquido anticongelante.

* Si se limita a extraer el agua, saldrán malos olores del tubo de desagüe.

6. Cuando vuelva a utilizar el inodoro, realice una prueba de funcionamiento (páginas 9 y 10) para cerciorarse de que funciona correctamente.

Si el agua se congela y el chorro de lavado deja de funcionar.

En el caso improbable de que el tubo flexible o los accesorios de conexión a la toma de agua se hielen y el chorro no salga, frótelos con un paño mojado en agua caliente o bien aumente la temperatura del cuarto de baño para que el agua se descongele de forma natural.

PRECAUCIÓN

Procure que el tubo flexible no se salpique con agua caliente ni reciba un chorro directo de aire caliente.

* Podría estropearse el tubo flexible.

⚠ ADVERTENCIA

Si no va a utilizar el inodoro durante un largo período de tiempo, vacíe el agua de su interior. (Véase la página 36.)

* El agua que contiene el inodoro puede congelarse y causar daños que a su vez podrían resultar en una descarga eléctrica, un incendio o una fuga de agua.
* El agua podría ensuciarse y causar irritación de la piel.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando retire los filtros de agua, cierre la válvula de cierre. Cuando vuelva a enroscar los filtros de agua, apriételos a tope para que no haya holgura.

* Si no los aprieta bien, podría haber una fuga de agua.

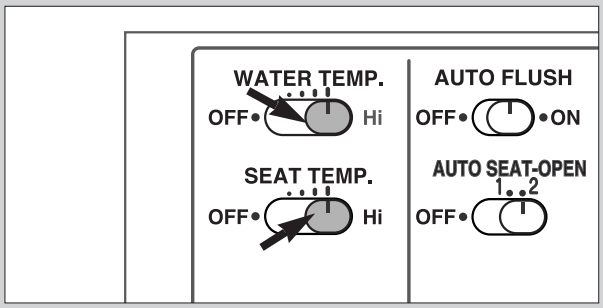
Medidas para evitar la congelación

Si en invierno hace mucho frío, el agua del inodoro podría helarse y causar daños. Para evitar daños por congelación, adopte las medidas siguientes.
Deje enchufada la clavija de conexión y no la desenchufe bajo ningún concepto.

Medidas generales para evitar la congelación

1. Ponga el selector de temperatura del agua y el selector de temperatura del asiento en la posición Hi y cierre la tapa del inodoro.

Si está utilizando la función de ahorro de energía, desactívela.

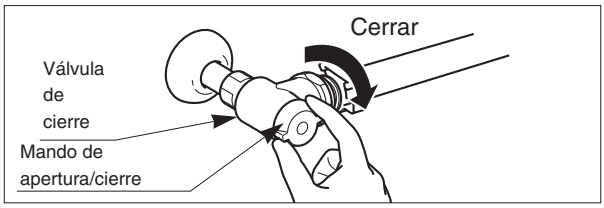


2. Aumente la temperatura del cuarto de baño.

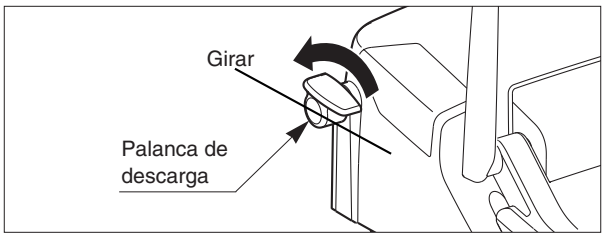
Si es imposible aumentar la temperatura del cuarto de baño, vacíe el agua del inodoro de la manera siguiente:

3. Vacíe el agua del cuerpo del inodoro. (Si no puede calentar el cuarto de baño)

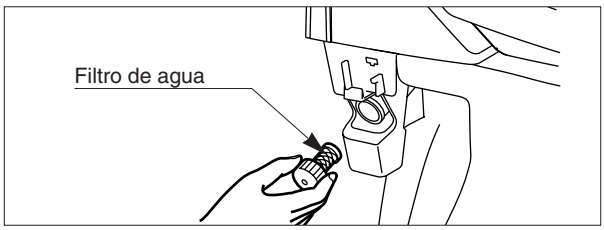
(1) Gire el mando de la válvula de cierre para cortar la entrada de agua.



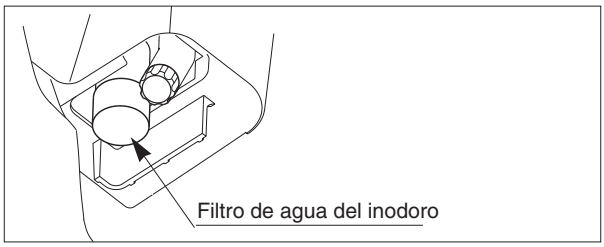
(2) Gire la palanca de descarga en sentido antihorario.
(3) Cuando deje de salir agua, vuelva a poner la palanca en su posición original.



(4) Retire el panel lateral izquierdo, desenrosque el filtro de agua y purgue el agua que haya en el interior de la válvula de descarga.
(Véase la página 34.)



(5) Ponga un cubo debajo del filtro de agua, desenrósquelo y vacíe el agua del cuerpo del inodoro.
(6) Vuelva a enroscar los filtros de agua y apriételos bien.



4. Cuando vuelva a utilizar el inodoro, realice una prueba de funcionamiento (páginas 9 y 10).

⚠ ADVERTENCIA

Si hay peligro de que se congele el agua de las tuberías del inodoro, adopte las medidas de prevención adecuadas para evitar daños.

* El agua que contiene el inodoro puede congelarse y causar daños que a su vez podrían resultar en una descarga eléctrica, un incendio o una fuga de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando retire el filtro de agua, cierre la válvula de cierre. Cuando instale el filtro de agua, apriételo a tope para que no haya holgura.

* De no hacerlo así, podría producirse una fuga de agua.

Solución de averías

«Si cree que el inodoro está estropeado»

Algunos problemas que puedan darse con el inodoro tienen fácil solución. Antes de avisar para que un técnico lo repare, efectúe las comprobaciones siguientes.

Síntoma	Causa	Solución
Hay goats de agua en la parte inferior del inodoro.	La humedad es alta y se forma condensación.	Limpie esa zona frecuentemente con un paño.
No hay chorro de agua (el surtidor no se extiende)	La toma de corriente no recibe electricidad.	Compruebe si se ha producido una caida de tension, se ha disparado un cortacircuito, etc.
	No se ha conectado la alimentación del inodoro.	Pulse el botón de conexión para que se encienda el testigo luminoso en el panel indicador.
	La clavija de conexión no está enchufada en la toma de corriente.	Enchúfela.
	La válvula de cierre está cerrada.	Gire el mando de la válvula hacia la izquierda (véase la página 9).
	El filtro de agua está obstruido.	Límpielo (véase la página 34).
	El sensor de asiento ocupado no está activado.	La función de limpieza no funciona si no se senta (véase la página 25).
	La presión del agua es baja.	Ajuste una intensidad mayor para el chorro (véase la página 12).
	El tubo flexible o algún otro elemento de conexión a la toma de agua está herado.	Caliente el tubo flexible y dichos elementos con un paño mojado en agua caliente, o bien aumente la temperatura del cuatro de baño para que el agua se descongele de forma natural (véase la página 37).
	Las pilas del mando a distancia están agotadas.	Sustitúyalas por otras nuevas (véase la página 35).
	El depósito de agua caliente no está lleno.	Realice una prueba de funcionamiento (véase la página 9).
El agua del chorro de lavado anal no está caliente.	La temperatura del agua no está bien ajustada.	Ajuste la temperatura que desee (véase la página 11).
	Se ha estado utilizando la fonción de lavado durante mucho tiempo seguido.	El agua tarda 3 minutos aproximadamente en calentarse (véase la página 25).
	La función de ahorro de energía está activada.	Desactive la función (véase la página 19).
El asiento del inodoro no se está caliente.	No se ha conectado la alimentación del inodoro	Pulse el botón de conexión para que se encienda el testigo luminoso en el panel indicador (véase la página 11).
	La temperatura del asiento no está bien ajustada.	Ajuste la temperatura que desee (véase la página 11).
	La función de ahorro de energía está activada.	Desactive la función (véase la página 19).
El asiento del inodoro se enfría un poco cuando el usuario lleva mucho tiempo sentado.	Se ha activado la función de desconexión automática de calentador del asiento.	Cancele esta function (véase la página 23).
Parpadea el testigo luminoso que hay en el panel indicador de cuerpo.	Hay algún problema con el agua caliente o con las funciones del asiento, o bien hay que realizar una revision del inodoro.	Si el testigo parpadea incluso después de haber desconectado la alimentación, significa que hay una avería. Desenchufe la clavija de conexión y avise a un técnico. Si el testigo se apaga al desconectar la alimentación, es que ha llegado el momento de realizar una revision. En ese caso, solicítera lo antes possible. (Puede continuar utilizando el inodoro hasta que lo revisen).
La tapa del inodoro no se abre ni se cierra automáticamente.	El selector de apertura automática del asiento está en la posición OFF.	Póngalo en la posición “1” ó “2” (véase la página 20).
Cae agua sin parar de la cisterna,	La palanca de descarga está hacia delante, o bien hay algún problema con la función de descarga.	Cierre la válvula de abastecimiento y vuelva a colocar la palanca de descarga en su posición original (véase la página 28).
La cisterna no descarga bien.	La válvula de cierre no está abierta del todo o bien el filtro de agua está obstruido.	Abra del todo la válvula de cierre y limpie el filtro de agua (véase la página 34).

Si no logra resolver el problema siguiendo estas instrucciones, llame al ASISTENCIA TECNICA CLIENTES, Tel. 93 263 00 09

Servicio postventa

1. Antes de solicitar una reparación

Si el inodoro se avería, consulte el apartado “Si cree que el inodoro está estropeado”, en la página 38. Si aún así no logra solucionar el problema, llame al ASISTENCIA TECNICA CLIENTES. Por otro lado, aunque no exista ningún problema, es conveniente llamar en los casos siguientes:

* Si tiene alguna duda a pesar de estar utilizando el producto según el manual de instrucciones.
* Si el cable de alimentación está en mal estado o la toma de corriente está suelta.
* Si la toma de corriente o la clavija de conexión y el cable de alimentación están demasiado calientes.

Si no adopta las medidas correctoras oportunas en cualquiera de los casos anteriores, existe el peligro de se produzcan accidentes imprevistos, de manera que lo mejor es llamar para solicitar asesoramiento.

⚠ PELIGRO

No permita que nadie, salvo un técnico de mantenimiento autorizado, desmonte, repare o modifique el inodoro.

* Aparte del peligro de descarga eléctrica o incendio, podría producirse un fallo de funcionamiento del inodoro con resultado de lesiones.

2. Tarjeta de garantía.

La tarjeta de garantía se adjunta por separado y debe leerse con detenimiento.

3. Solicitud de reparación

Reparaciones dentro del período de garantía

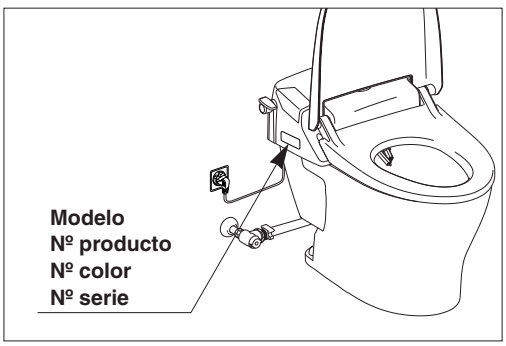
Si solicita una reparación, asegúrese de presentar la tarjeta de garantía. La reparación se llevará a cabo conforme a las condiciones de la

Rogamos nos facilite la información siguiente

1. Dirección, nombre, número de teléfono.
2. Modelo, número de producto, número de color, número de serie
   (el número de producto consta en una etiqueta en un lateral del inodoro.)
3. Fecha de compra (véase la tarjeta de garantía)
4. Descripción de la avería o situación anormal (lo más detallada posible)
5. Fecha en que desea que le llamen a casa

Reparaciones una vez ha expirado el período de garantía

Si es posible mantener el correcto funcionamiento del producto, éste se reparará con cargo según las instrucciones del cliente.
El precio de la reparación incluye las horas de trabajo técnico, los gastos de desplazamiento y el coste de las piezas.



4. Tiempo mínimo que se mantienen existencias de las piezas funcionales empleadas en las reparaciones

Las piezas funcionales empleadas en las reparaciones del inodoro se mantienen en el inventario del almacén durante 6 años tras cesar su producción. Si necesita una reparación transcurrido este tiempo, tenga en cuenta que quizás ya no dispongamos de las piezas necesarias.

* Se entiende por piezas funcionales para reparaciones las piezas necesarias para mantener el funcionamiento del producto..

5. Si tiene alguna duda sobre el producto o sobre el servicio postventa

Llame al Roca Sanitario, S. A.

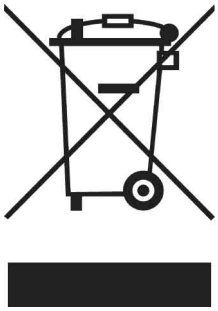
Información de producto:	
Roca Sanitario, S.A.	Tel. +34 (93) 366 12 00
En caso de avería:	
ASISTENCIA TECNICA CLIENTES	Tel. +34 (93) 263 00 09

Especificaciones

Modelo		8-11301000
Régimen máximo		AC 230 V ~ , 580 W, 50 Hz
Sistema de descarga		Inodoro con protección antiheladas: modelo con válvula directa
Volumen de descarga		Completa: 6 l, Parcial 4,5 l
Dimensiones		425 mm ancho x 635 mm fondo x 540 mm alto
Peso		32 kg aprox. (parte de funcionamiento: 10 kg aprox. Inodoro: 22 kg aprox.)
Lavado	Capacidad del del depósito de agua caliente	2 l
	Surtidores	Para lavado anal y perineal, autodeslizantes
	Orificios de los surtidores	Para lavado anal: POWERFUL 3 orificios de 1,3 mm diám., MILD 3 orificios de 1,3 mm diám. + 11 orificios de 1,0 mm diám. Para lavado perineal: 12 orificios de 1,0 mm diám.
	Caudal del chorro de lavado anal	POWERFUL: 0 ~ 1,8 l/min, MILD: 0 ~ 0,2 l/min (regulable en 6 pasos)
	Caudal del chorro de lavado perineal	0 ~ 0,2 l/min (regulable en 6 pasos)
	Método de abastecimiento de agua	Conexión directa al agua corriente
	Potencia del calentador del depósito de agua caliente	500 W
	Temperatura interna de control del depósito de agua caliente	Calentador desactivado (temp. del agua), Baja (36°C aprox.), Media (38°C aprox.), Alta (40°C aprox.),
	Dispositivos de seguridad	Fusibles térmicos, interruptor de flotador para que no se active el chorro de lavador si el depósito está vaío, sensor de alta temperatura
Secado	Caudal de aire	0,4 m^3/min
	Potencia del calentador de aire	0, 155, 310 W
	Regulación temp. aire caliente	Baja, media, alta
	Dispositivos de seguridad	Fusibles térmicos (2)
Asiento del inodoro	Potencia del calentador	44 W
	Temperatura superficial	Calentador desactivado (temp. ambiente), Baja (28°C aprox.), Media (36°C aprox.), Alta (40°C aprox.),
	Regulación de la temperatura	Regulable en 4 pasos (control por microordenador)
	Dispositivos de seguridad	Fusible térmico
Desodorización	Método	Absorción química con cartucho desodorizante
	Capacidad	Antes o después de la desodorización: 0,14 m3/min Mientras el usuario está sentaado: 0,11 m^3/min
Emisión iónica	Modos de funcionamiento	Limpieza/Tonificación cambio automático
	Régimen nominal del generador iónico	AC 100 V ~ , 0.7 W o menos
Función de ahorro de energía		Modo de ahorro por descenso de la temperatura (funciona las 24 horas) Modo de ahorro por desconexión (durante 6 horas)
Cable de alimentación		longitud efectiva: 1,2 m
Temperatura ambiente admisible		0 ~ 40°C
Presión mínima del agua		0,1 Mpa (1 bar) (con un caudal de 18 l/min)
Otras funciones		* Sensor de asiento ocupado * Ajuste de la posición del surtidor, ampliación de la zona de lavado * Limpieza de surtidores * Descenso lento de la tapa y del asiento * Apertura automática del asiento (tapa y asiento del inodoro) * Descarga parcial tras micción masculina * Descarga automática completa/parcial, descarga automática de la cisterna * Desmontaje e instalación rápida de la tapa * Botón de conexión * Luz ténue * Mando a distancia retroiluminado

PRECAUCIÓN

Estas especificaciones se refieren a las unidades vendidas en España. No utilice este producto en ningún otro país.



NO TIRAR
DO NOT THROW AWAY

En ROCA estamos comprometidos con la protección del medio ambiente. Por favor, ayúdenos desechando este producto al final de su vida de forma responsable, para evitar que determinadas sustancias contenidas en los productos eléctricos o electrónicos puedan causar perjuicios en la salud humana y en el medio ambiente.

El símbolo del contenedor de basura tachado, reproducido arriba y sobre el producto, significa que el mismo no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos. Al final de la vida del producto, el mismo deberá ser entregado, siempre de forma gratuita para Vd, en las instalaciones de recogida habilitadas al efecto por las autoridades de su país o al distribuidor en el que adquiera un nuevo producto equivalente o que realice las mismas funciones que este aparato. Esta última opción puede no estar disponible en algunos países, por lo que le rogamos consulte con las autoridades de su país los sistemas de recogida disponibles y los puntos de recogida más cercanos a su domicilio.

De este modo, Vd. puede colaborar con la protección del medio ambiente gracias a la reutilización y el reciclado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Por el contrario, pueden derivarse para Vd. responsabilidades administrativas en caso de incumplimiento de las normas de entrega del residuo de este producto.

We at ROCA are committed to protecting the environment. Please help us by disposing of this product in a responsible way when it reaches the end of its service life, to prevent certain substances contained in electric and electronic products from harming public health or the environment.

The symbol reproduced above and also on the product, showing a crossed-out waste bin, means that the product must not be thrown away with other household waste: at the end of its service life, it must be taken at no charge to you to the waste-collection centres provided for the purpose by the authorities in your country, or to be distributor from whom you acquire a new product that is equivalent to or that performs the same functions as this equipment. This latter option may not be available in some countries, and in such cases you are asked to consult the authorities of your country regarding the waste-collection systems available and the collection centres closest to your home.

You can thus make a contribution to protecting the environment thanks to this reuse and recycling of electrical and electronic equipment, while failure to comply with the regulations on the return of this product may lead to the authorities taking steps to penalize such non-compliance.

Roca Sanitario, S.A.
Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
España
Tel. +34 (93) 366 12 00

Authorized Dealer

GCW-1074A-ES(05091)